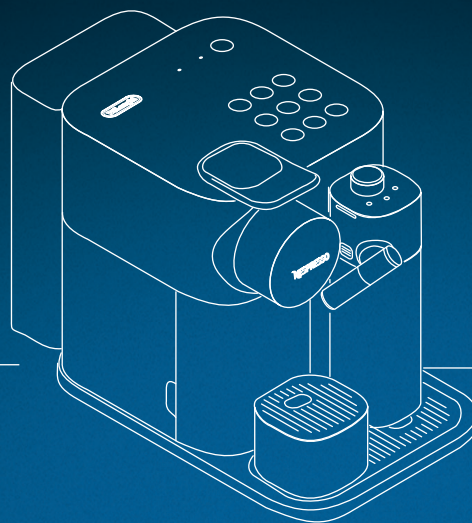




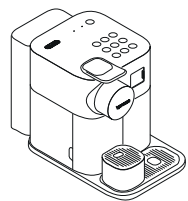
GRAN LATTISSIMA

MY MACHINE

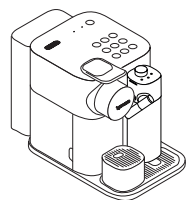


EN	User manual	HK	使用指南	5
CN	用户手册			33

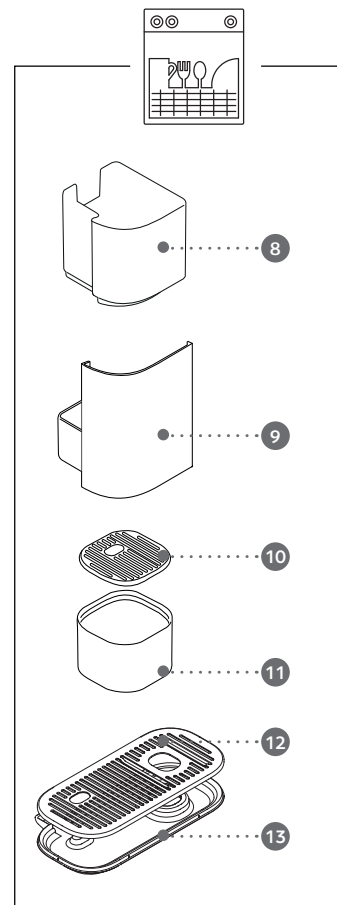
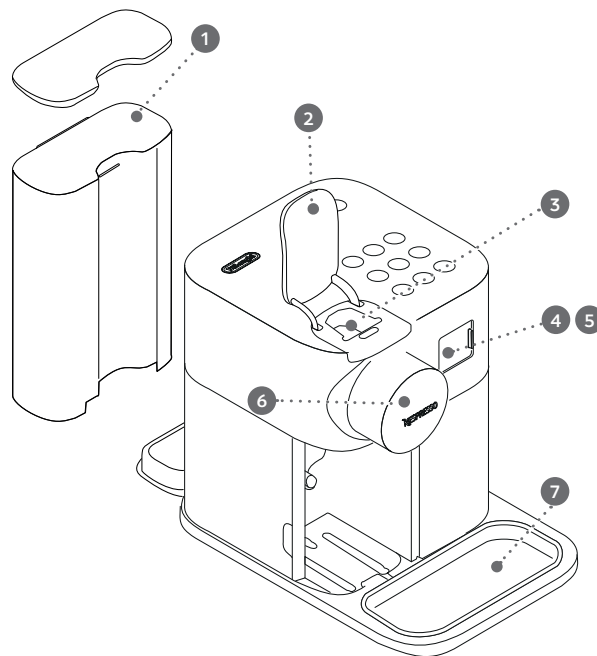
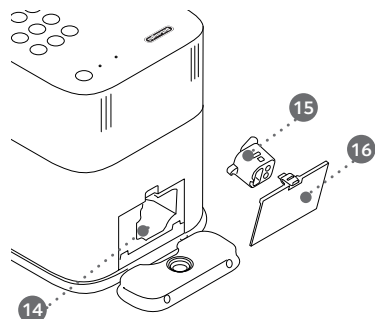
Overview

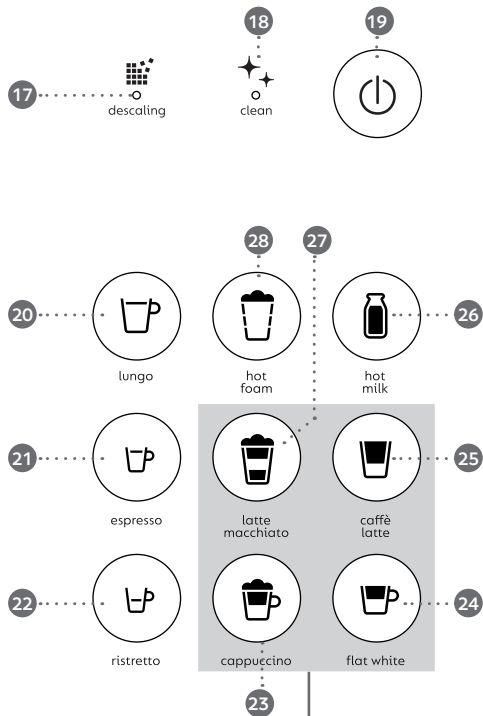


A



B

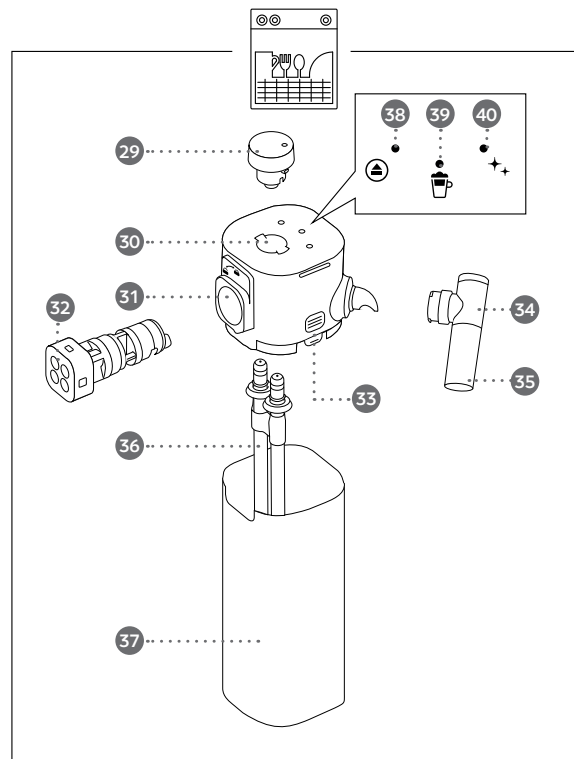




See recipes on page 14

15 쪽의 조리법보기

请参阅第39页的配方



Specifications 規格

Gran Lattissima / EN650

~ 220-240 V~, 50-60 Hz, 1400 W

P_{max} 19 bar / 1.9 MPa

 ~5,18 kg

 ~1,3 L

 20.3 cm
 27.4 cm
 36.7 cm

Get online assistance by visiting:
www.nespresso.com/help

更多在線協助請瀏覽:
www.nespresso.com/help

Content 目錄

Specifications/規格	5
Content/目錄	5
Safety Precautions/安全須知	9
Packaging Content/包裝內容	12
Gran Lattissima/Gran Lattissima	12
Overview/總覽	13
Milk recipes	14
牛奶飲品食譜	15
First use or after a long period of non-use/首次使用或長期放置後使用	16
Coffee preparation/調製咖啡	17
Assembling/Disassembling of Rapid Cappuccino System/組裝/拆解Rapid Cappuccino System	18
Preparing Milk-based beverages/準備牛奶類飲品	19
Daily care/日常護理	21
Hand washing of Rapid Cappuccino System/手洗Rapid Cappuccino System	22
Programming quantity/設定飲品量	23
Restoring quantity to factory settings/恢復原廠設定量	23
Factory settings/原廠設置	24
Descaling/除鱗	25
Water hardness setting/水的硬度設定	27
Emptying the system before a period of non-use, for frost protection or before a repair/長期閒置、防凍及維修前的系統清理	28
Changing Automatic power off/更改自動關機設定	29
Troubleshooting/常見問題處理	31
Contact the Nespresso / 致電Nespresso	32
Limited Guarantee/保養	32

**CAUTION/WARNING****ELECTRICAL DANGER****DISCONNECT DAMAGED
SUPPLY CORD****DO NOT TOUCH
SURFACES THAT
BECOME HOT DURING
AND AFTER OPERATION
AND DESCALING:
DESCALING PIPE AND
MILK SPOUT. USE
HANDLES OR KNOBS.**

⚠ CAUTION: WHEN YOU SEE THIS SIGN, PLEASE REFER TO THE SAFETY PRECAUTIONS TO AVOID POSSIBLE HARM AND DAMAGE.

⚠ CAUTION: THE SAFETY PRECAUTIONS ARE PART OF THE APPLIANCE. READ THEM CAREFULLY BEFORE USING YOUR NEW APPLIANCE FOR THE FIRST TIME. KEEP THEM IN A PLACE WHERE YOU CAN FIND AND REFER TO THEM LATER ON.

i INFORMATION: WHEN YOU SEE THIS SIGN, PLEASE TAKE NOTE OF THE ADVICE FOR THE CORRECT AND SAFE USAGE OF YOUR APPLIANCE.

- The appliance is intended to prepare beverages according to these instructions.
- Do not use the appliance for other than its intended use.
- This appliance has been designed for indoor and non-extreme temperature conditions use only.
- Protect the appliance from direct sunlight effect, prolonged water splash and humidity.
- This is a household appliance only. It is not intended to be used in: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments; farm houses; by clients in hotels, motels and other residential type environments; bed and breakfast type environments.

- This appliance shall not be placed in a cabinet when in use.
- This appliance may be used by children of at least 8 years of age, as long as they are supervised and have been given instructions about using the appliance safely and are fully aware of the dangers involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and they are supervised by an adult.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children under 8 years of age.
- This appliance may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or whose experience or knowledge is not sufficient, provided they are supervised or have received instruction to use the device safely and understand the dangers.

- Children shall not use the device as a toy.
- The manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply for any commercial use, inappropriate handling or use of the appliance, any damage resulting from use for other purposes, faulty operation, non-professionals' repair or failure to comply with the instructions.

**Avoid risk of fatal electric shock and fire.**

- In case of an emergency: immediately remove the plug from the power socket.
- Only plug the appliance into suitable, easily accessible, earthed mains connections. Make sure that the voltage of the power source is the same as that specified on the rating plate. The use of an incorrect connection voids the guarantee.

- In case of plug incompatibility with the socket, use an adaptor ensuring the ground continuity between the machine and the network.

The appliance must only be connected after installation.

- Do not pull the cord over sharp edges, clamp it or allow it to hang down.
- Keep the cord away from heat and damp.
- If the supply cord or the plug are damaged, they must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons, in order to avoid all risks.
- Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or has been damaged in any manner. Return appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair

or adjustment.

- If an extension cord is required, use only an earthed cord with a conductor cross-section of at least 1.5 mm² or matching input power.
- To avoid hazardous damage, never place the appliance on or beside hot surfaces such as radiators, stoves, ovens, gas burners, open flame, or similar.
- Always place it on a horizontal, stable and even surface. The surface must be resistant to heat and fluids, like water, coffee, descaler or similar liquids.
- Disconnect the appliance from the mains when not in use for a long period. Disconnect by pulling out the plug and not by pulling the cord itself or the cord may become damaged.
- Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts, and

before cleaning the appliance.

- Always attach plug to appliance first, then plug cord into the wall outlet. To disconnect, stop any preparation, turn any control to "off", then remove plug from wall outlet.
- Never touch the cord and the plug with wet hands.
- To protect against fire, electric shock and injury to persons, do not immerse cord, or plugs, in water or other liquid.
- Never immerse the appliance or part of it in water or other liquid
- Never put the appliance or part of it in a dishwasher, except the Rapid Cappuccino System.
- Electricity and water together is dangerous and can lead to fatal electrical shocks.
- Do not open the appliance. Hazardous voltage inside!
- Do not put anything into any openings. Doing so may cause fire or electrical shock!
- The use of accessory

attachments not recommended by the appliance manufacturer may result in fire, electric shock or injury to persons.

Avoid possible harm when operating the appliance.

- Never leave the appliance unattended during operation.
- Do not use the appliance if it is damaged, has been dropped or not operating perfectly. Immediately remove the plug from the power socket. Contact **Nespresso** or **Nespresso** authorized representative for examination, repair or adjustment.
-  A damaged appliance can cause electrical shocks, burns and fire.
- Always completely close the lever and never lift it during operation. Scalding may occur.
- Do not put fingers under coffee outlet, risk of scalding.
- The surface of the heating

element remains hot after use and the outside of the appliance may retain the heat for several minutes depending on use.

- Do not put fingers into capsule compartment or the capsule shaft. Danger of injury!



- Do not touch surfaces that become hot during and after operation and descaling: descaling pipe and milk spout. Use handles or knobs.
- If coffee volumes higher than 150 ml are programmed: let the machine cool down for 5 minutes before making the next coffee. Risk of overheating!
- Water could flow around a capsule when not perforated by the blades and damage the appliance.
- Never use an already used, damaged or deformed capsule.
- If a capsule is blocked in the capsule compartment, turn the machine off and unplug

it before any operation. Call **Nespresso** or **Nespresso** authorized representative

- Always fill the water tank with cold, fresh drinking water.
- Empty water tank if the appliance will not be used for an extended time (holidays, etc.).
- Replace water in water tank when the appliance is not operated for a weekend or a similar period of time.
- Do not use the appliance without the drip tray and drip grid to avoid spilling any liquid on surrounding surfaces.
- The machine is not intended for use with raw milk.
- Do not use any strong cleaning agent or solvent cleaner. Use a damp cloth and mild cleaning agent to clean the surface of the appliance.
- To clean machine, use only clean cleaning tools.
- When unpacking the machine, remove the plastic film and dispose.

- This appliance is designed for **Nespresso** coffee capsules available exclusively through **Nespresso** or your **Nespresso** authorized representative.
- This appliance is not suitable for persons with milk or lactose intolerances and allergies, and for children under age of 3.
- All **Nespresso** appliances pass stringent controls. Reliability tests under practical conditions are performed on randomly selected units. This can show traces of any previous use.
- **Nespresso** reserves the right to change instructions without prior notice.

Descaling

- **Nespresso** descaling agent, when used correctly, helps ensure the proper functioning of your machine over its lifetime and that your coffee experience is as

perfect as the first day.

- Descale according to user manual recommendations, or consult the descaling information by visiting the **Nespresso** website www.nespresso.com/machine-maintenance

⚠ CAUTION: the descaling solution can be harmful. Avoid contact with eyes, skin and surfaces. The use of any unsuitable descaling agent may lead to machine component damage or an insufficient descaling process. For any additional questions you may have regarding descaling, please contact **Nespresso**.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Pass them on to any subsequent user.

This instruction manual is also available as a PDF at nespresso.com

安全須知



注意/警惕



有電危險



斷開已損壞拖板的電源



請勿接觸在運作中或除鱗後的高溫表面。除鱗管和牛奶噴嘴使用把手或旋鈕

⚠注意：當閣下見到此標誌，請參考安全須知，避免受傷或受損

⚠注意：安全須知附於咖啡機中。請在使用新咖啡機前仔細閱讀。請妥善保存，以便未來進行參考。

💡貼士：當閣下見到此標誌，請注意安全、正確使用咖啡機的建議。

- 請根據這些指示，使用咖啡機準備飲品。
- 請勿用作原本用途之外的用途。
- 咖啡機應在室內及非極端天氣下使用。

• 請保護好咖啡機，避免陽光直射、長期水濺以及潮濕環境。

• 此咖啡機只用作家用電器。請勿在以下場合使用：在商店、辦公室或其他工作地方的煮食區域供職員使用；農場；在旅館、旅店或其他住宿地方供客人使用；在民宿中供客人使用。

• 咖啡機運作時不應置於櫥櫃中。

• 咖啡機可供8歲及以上小童使用，但必須有家長監護，並熟悉使用咖啡機的步驟，充分意識到使用的風險。清潔和其他維護不應該由小童進行，除非小童年滿八歲，並且有成人監護使用。

• 咖啡機盒電線應放置於小童接觸不到的地方。

• 咖啡機可供殘障人士及知識、經驗不足的人士使用，但必須有人監護，並且充分熟悉安全使用的方法，了解風險。

• 兒童不應將咖啡機用作玩具。

• 若咖啡機被用作商業用途、使用不當、用作其他用途以至於損壞、操作不當、由非專家修理或使用時不遵守使用說明，製造商不負擔任何責任，而且不予保用。

⚡請避免引發觸電或火災，危及生命。

• 若有緊急情況，請立即拔掉插頭。

• 插頭應只插入合適的、易用的、接地的插電裝置。確保電源電壓與咖啡機銘牌標識一致。使用電源不當，不予保用。

• 若插頭與拖板不匹配，需要使用轉換插頭時，請確保咖啡機仍然可以接地。

• 咖啡機必須在組裝後再進行插電。

• 請勿將電線繞過尖銳邊緣，堆成一對或者讓電線垂落。

• 請使電線遠離高溫及潮濕。

• 若電線或插頭損壞，必須由製造商、服務商或其他合資格人士或機構更換，以避免一切風險。

• 請勿使用已損壞的插頭或電線操作任何電器，若電器出現功能不良或損壞，也請勿使用。若需檢查、維修和調整，請至最近的授權服務單位。

• 若需拖板，請只使用接地橫切面至少1.5 mm²，或與電源相匹配的接地電線。

• 為避免危險，請勿將咖啡機置於高溫表面之上或者旁邊，比如放射性熱源、煮食台、烤箱、酒精爐、明火，等等。

• 請務必將咖啡機置於水平、穩定、光滑的表面上。該表面必須能夠耐熱耐濕，能夠耐受水、咖啡、除鱗液及其他類似液體。

• 長時間不使用時，請切斷咖啡機電源。切斷電源時請拔掉插頭，請勿拉拽

電線本身，否則可能造成損壞。

- 當使用完畢或清潔前，請拔掉插頭。請讓咖啡機冷卻，再組裝、拆解部件，或清潔咖啡機。
- 請務必先插上咖啡機一端的插頭，然後接上電源。如需切斷電源，請停止所有運作，將所有按鈕、旋鈕調至「關」，然後拔下插頭。
- 請勿用濕手接觸電線或插頭。
- 為防止火災、觸電和人員受傷，請勿將插頭或電線浸泡於水中或任何液體中。
- 請勿將咖啡機或任何部件浸泡於水中或其他液體中。
- 請勿將電器或部件置於洗碗機中清洗，Rapid Cappuccino System除外。
- 電和水接觸會引發危險，導致觸電，乃至致人死亡。

- 請勿打開咖啡機。內部有電，危險！
- 請勿將任何物品放置於任何開口處。可能會導致火災或觸電！
- 使用非咖啡機製造商推薦的附件或插件可能會導致火災、觸電和人員受傷。
- 請小心操作咖啡機，避免受傷。
- 請勿讓咖啡機無人看管的情況下運行。
- 請勿在咖啡機受損、跌落或運行不良的情況下使用。立即拔掉插頭。請聯絡Nespresso或Nespresso授權的代表方進行檢查、維修或調整。
-  使用受損的咖啡機可導致觸電、燒傷和火災。
- 請始終關閉咖啡機蓋，切勿在運作中打開。小心燙傷。
- 請勿將手指伸至咖啡出液口，小心燙傷。
- 加熱部分的表面在使用後仍然高溫，產品的外表面

也可能會在數分鐘內保持高溫，取決於使用情況。

- 請勿將手指伸入粉囊格或粉囊架。小心受傷！
-  請勿接觸運行中和除鱗中的高溫表面，即除鱗管和牛奶噴嘴使用把手或旋鈕。
- 若預設咖啡量多於150ml，請讓咖啡機冷卻五分鐘，然後再製作下一杯咖啡。小心過熱！
- 若粉囊沒有完全堵住刃狀版上的孔，水可能會在粉囊四周流動，損壞咖啡機。
- 請勿使用已用過的、損壞的或者變形的粉囊。
- 如果粉囊堵住粉囊格，請關閉咖啡機，切斷電源，然後再處理。聯繫Nespresso或Nespresso授權代表
- 請在水箱中加入冷的新鮮食水。
- 如果一段時間不用咖啡機（如遇到假期），請倒空水箱。

- 若有一個週末或相似時長未使用咖啡機，請更換水箱內食水。
- 請勿在沒有滴水盤或滴水柵格的情況下使用咖啡機，謹防液體濺到周圍表面。
- 咖啡機不應用於處理生牛奶。
- 請勿使用任何強效清潔劑或清潔溶劑。請使用濕布及溫和清潔劑清潔咖啡機表面。
- 清潔咖啡機，請使用乾淨的清潔工具。
- 打開咖啡機包裝時，請除去塑料膠片並丟棄。
- 本咖啡機僅能使用Nespresso咖啡粉囊，僅能通過Nespresso或閣下的Nespresso或授權代表方獲得。
- 所有Nespresso產品都經過嚴格質量控制。產品經隨機選擇進行實際情況下的質量檢測。可能會導致產品有使用過的痕跡。
- Nespresso保留更改使用

說明權利，無需事先告知。

- 本產品不適合患有牛奶或乳糖不耐症和過敏症的人士以及3歲以下的兒童。

請轉交給下一位使用者。

本使用說明也有PDF版本，請至 nespresso.com 獲取。

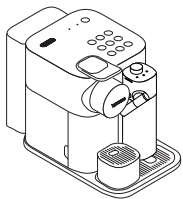
除鱗

- Nespresso 除鱗劑，在正確使用情況下可使咖啡機在壽命期限內始終保持良好功能，使閣下的咖啡始終完美無瑕。
- 請根據使用說明的建議除鱗，或者在網上瀏覽除鱗信息，請至：Nespresso 官方網站：www.nespresso.com/machine-maintenance
- **⚠注意：**除鱗劑可能有害。請勿接觸眼睛、皮膚及物品表面。使用不適合的除鱗劑可能會導致咖啡機部件受損，或者除鱗效果不佳。若閣下對除鱗有其他問題，請聯絡我們。

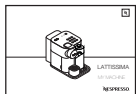
請保留本手冊

Packaging Content

包裝內容



- 1 Coffee Machine
咖啡機



- 2 User Manual
使用說明



- 3 Capsules set
粉囊套裝



- 4 "Welcome to **Nespresso** folder"
「歡迎加入Nespresso文件夾」



- 5 1x Water Hardness Test Stick, in the User Manual
水硬度測試貼（夾附在使用說明中）

Gran Lattissima/ Gran Lattissima

THE CLASSIC ESPRESSO EXPERIENCE

With the Nespresso Original system, you're invited to enjoy the essence of an espresso, with or without milk. Inspired by the Italian coffee tradition, it's a timeless experience at the touch of a button. The Nespresso Original machines and capsules offer an array of aromas to fit all coffee tastes. Espresso or lungo, black or in a recipe, always layered with a soft crema or an indulgent foam. This is only made possible thanks to the 19-bar pressure in every machine. It extracts the optimal flavours from each capsule, to reveal them in your cup. Nespresso Original, classic in its own way.

經典的特濃咖啡口感

使用Nespresso Original 系統，請盡情享用特濃咖啡的精華，並可選擇加奶或不加奶。啟蒙於意大利咖啡經典，只需按一個按鈕，就能體會到傳世經典的美味。Nespresso Original咖啡機和粉囊提供不同香味，以適應所有的咖啡口味。不論是特濃咖啡Espresso還是大杯咖啡Lungo，都有一層濃厚的咖啡脂層或者黃金泡沫。有了每台咖啡機19巴的壓力，才有這樣的可能。咖啡機能夠提取每個粉囊的最佳口味，匯聚到閣下的杯中。

Nespresso Original，經典特色。

⚠ CAUTION: when you see this sign, please refer to the safety precautions to avoid possible harm and damage.

注意：當閣下看到這個標誌，請參照安全須知，避免受傷或受損。

i INFORMATION: when you see this sign, please take note of the advice for the correct and safe usage of your coffee machine.

貼士：當閣下看到這個標誌時，請遵循正確及安全使用咖啡機的建議。

Overview

總覽

Overview of machine

機器一覽

- A Machine without Rapid Cappuccino System
未附Rapid Cappuccino System的咖啡機
- B Machine with Rapid Cappuccino System (for milk-based recipes)
附有Rapid Cappuccino System的咖啡機

- | | |
|---------------------------------------|---|
| 1 Water tank (1.3 L)
水箱 (1.3 L) | 11 Small cup support
小咖啡杯杯座 |
| 2 Lever
咖啡機蓋 | 12 Cup grid
咖啡杯柵格 |
| 3 Capsule
compartment
粉囊格 | 13 Drop collector
滴水收集容器 |
| 4 Steam connector
door
蒸汽連接器接頭 | 14 Descaling pipe
storage
除鱗管存放容器 |
| 5 Steam connector
蒸汽連接器 | 15 Descaling pipe
除鱗管 |
| 6 Coffee outlet
咖啡出口 | 16 Descaling pipe
cover
除鱗管外蓋 |
| 7 Drop collector
housing
滴水存儲容器 | |
| 8 Used capsule
container
廢棄粉囊容器 | |
| 9 Drip tray
滴水盤 | |
| 10 Small cup grid
小咖啡杯柵格 | |

Alerts

警惕

- 17 "DESCALING"  : descaling alert refer to section "Descaling"
「除鱗」  : 除鱗警示燈請參考“除鱗”部分
- 18 "CLEAN"  : milk system cleaning alert refer to section
"Preparing Milk-based beverages"
「清潔」  : 牛奶系統清潔警示燈請參考“
調製牛奶飲品”部分

Tactile beverage buttons

常用飲品按鈕

- | | |
|--|---------------------------------------|
| 19 On-Standby button
(standby mode
consumption: 0.22 Wh)
待機按鈕 (待機模式
消耗: 0.22 Wh) | 24 Flat white
Flat white |
| 20 Lungo 110 ml
Lungo 110 ml | 25 Caffè latte
Caffè latte |
| 21 Espresso 40 ml
Espresso 40 ml | 26 Hot milk
熱牛奶 |
| 22 Ristretto 25 ml
Ristretto 25 ml | 27 Latte macchiato
Latte macchiato |
| 23 Cappuccino
Cappuccino | 28 Hot foam
熱奶泡 |

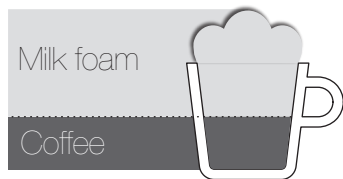
Rapid Cappuccino System (R.C.S.)

Rapid Cappuccino System (R.C.S.)

- 29 Milk froth regulator knob
奶泡常規旋鈕
- 30 Milk container lid
牛奶容器蓋
- 31 R.C.S. housing
R. C. S. 部分
- 32 R.C.S. connector
R. C. S. 連接器
- 33 Lid detach buttons
蓋子拆解按鈕
- 34 Milk spout connector
牛奶噴嘴連接器
- 35 Milk spout
牛奶噴嘴
- 36 Milk aspiration tube
牛奶吸管
- 37 Milk container
牛奶容器
- 38 "Remove knob" position
「去除旋鈕」位置
- 39 "Froth" position
「奶泡」位置
- 40 "Clean" position
「清潔」位置

**CAPPUCCINO:**

A cappuccino is characterized by a milky coffee topped with a thick layer of milk froth on the top.

Recommended proportions:

Quantity: 100 ml milk foam
40 ml coffee

Choice of coffee:

Ristretto or espresso capsule

Choice of cup:

A cappuccino cup

Tips:

The milk froth quality and aspect could be affected by the type, freshness and temperature of the milk (ideally stored at 4°C)

CAFFÈ LATTE:

A caffè latte is a coffee to which a generous amount of hot slightly frothed milk is added.

Recommended proportions:

Quantity: 110 ml coffee
140 ml milk
60 ml milk foam

Choice of coffee:

Lungo capsule

Choice of cup:

A recipe glass

Tips:

The thin layer of milk froth on top should be about 1cm. It is usually brownish, tinted with coffee colour.

LATTE MACCHIATO:

A latte macchiato is a recipe in which coffee is poured into a glass full of frothed milk. It is characterised by the 2 "coffee-froth" layers.

Recommended proportions:

Quantity: 230 ml milk foam
40 ml coffee

Choice of coffee:

Ristretto or espresso capsule

Choice of cup:

A recipe glass

Tips:

The milk froth quality and aspect could be affected by the type, freshness and temperature of the milk (ideally stored at 4°C)

FLAT WHITE:

A flat white is an espresso coffee to which a generous amount of hot slightly frothed milk is added.

Recommended proportions:

Quantity: 40 ml coffee
100 ml milk

Choice of coffee:

Espresso or ristretto capsule

Choice of cup:

A cappuccino cup

Tips:

The layer of milk froth on top should be thin of about half centimeter. It is usually brownish, tinted with coffee colour and more liquid and shiny with very tiny bubbles.

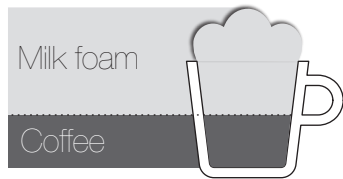
牛奶飲品食譜



CAPPUCCINO

Cappuccino啡是在牛奶咖啡上加入厚厚一層奶泡製成的。

推薦比例：



用量：100 ml 奶泡
40 ml 咖啡

選擇咖啡：

Ristretto 或 Espresso 咖啡粉囊

選擇咖啡杯：

一個 Cappuccino 咖啡杯

貼士：

奶泡質量及外觀與牛奶種類、新鮮度及溫度有關（最好儲存於4°C環境）

CAFFÈ LATTE:

Caffè latte 是咖啡中加入大量稍微起泡的牛奶製成的。

推薦比例：



用量：110 ml 咖啡
140 ml 牛奶
60 ml 奶泡

選擇咖啡：

Lungo咖啡粉囊

選擇咖啡杯：

食譜玻璃杯

貼士：

頂層的奶泡薄層應該大約厚1cm。奶泡應被咖啡染成棕色。

LATTE MACCHIATO:

Latte macchiato 是將咖啡倒入一杯奶泡中製成的。特色是“咖啡-奶泡”兩層分明。

推薦比例：



用量：230 ml 奶泡
40 ml 咖啡

選擇咖啡：

Ristretto 或 Espresso 咖啡粉囊

選擇咖啡杯：

食譜玻璃杯

貼士：

奶泡質量及外觀與牛奶種類、新鮮度及溫度有關（最好儲存於4°C環境）

FLAT WHITE:

Flat white 是由 Espresso 加入大量稍微起泡的牛奶製成的。

推薦比例：



用量：40 ml 咖啡
100 ml 牛奶

選擇咖啡：

Espresso 或 Ristretto 咖啡粉囊

選擇咖啡杯：

Cappuccino 咖啡杯

貼士：

頂層的奶泡層應該少於半釐米厚。奶泡應被咖啡染成棕色，呈液態，因有微小氣泡而發亮。

First use or after a long period of non-use 首次使用或長期放置後使用

⚠ CAUTION: first read the safety precautions to avoid risks of fatal electrical shock and fire.

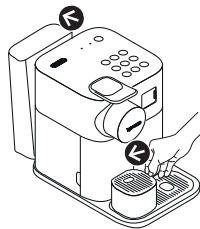
注意：請先閱讀安全須知，避免火災、觸電，引起傷亡。

i NOTE: to turn off the machine, press the On-Standby button (standby mode consumption: 0.22 Wh).
請留意：要關閉咖啡機，請按「開始-準備按鈕」（準備模式消耗0.22 Wh）。

⚠ CAUTION: Please ensure ground continuity when plugging the machine in the power outlet.
注意：請確保在咖啡機插電時接地。

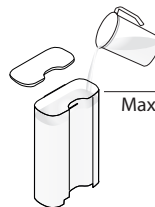
- 1** When unpacking the machine, remove the plastic film, water tank, drip tray, and capsule container. Adjust the cable length and store the excess in the cable guide under the machine.

拆開咖啡機時，移除塑料膠片、水箱、滴水盤、和廢棄粉囊容器。調整電線長度，將剩餘電線存於咖啡機下。



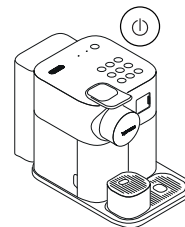
- 2** Rinse the water tank before filling with fresh potable water up to maximum level. Plug machine into mains.

清洗水箱，加入新鮮食水至最高水位。插上插頭。



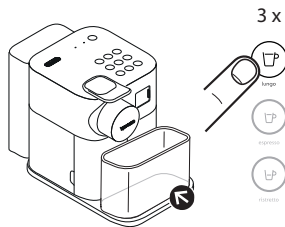
- 3** Switch the machine on by pressing the on-standby button. Blinking lights (coffee buttons): heating-up (25 s) - Steady lights: ready

按下開始-準備按鈕開啟咖啡機——咖啡機燈閃爍（咖啡按鈕）：加熱（25秒），燈穩定發光：準備就緒



- 4** Rinsing: place a container (not provided with the machine) under coffee outlet and press the ☐ (lungo) button. Repeat three times.

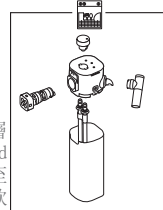
清洗：將一個容器（產品中未有附贈）置於咖啡出口下，按下 ☐ (lungo) 按鈕。重複三次。



i Machines are fully tested after being produced. Some traces of coffee powder could be found in rinsing water.
咖啡機製造後接受了充分檢測。用水清洗時，可能可見少量咖啡粉痕跡。

- 5** Disassemble the Rapid Cappuccino System and clean all 6 components in the upper level of your dishwasher. In case a dishwasher is not available, refer to the "Hand Washing of Rapid Cappuccino System" section. After reassemble and re-attach the R.C.S. to the machine, use the ✦ (Clean) function before preparing milk beverage (refer to page 22).

拆解「Rapid Cappuccino System」，在洗碗機上層清洗所有部件。若沒有洗碗機，請參考「手洗Rapid Cappuccino System」部分。拆解及重新安裝R.C.S. 至咖啡機後，使用 ✦ (清潔) 功能，然後再準備牛奶飲品（請見 22頁）。



i Refer to section "Assembling/Disassembling of Rapid Cappuccino System" section (refer to page 18).

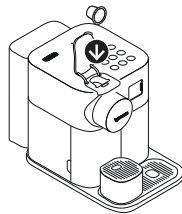
請參考「組裝/拆解Rapid Cappuccino System」部分（請見 18頁）。

Coffee preparation

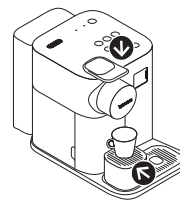
調製咖啡

i **NOTE:** during heat up, you can press any coffee buttons. The coffee will then flow automatically when the machine is ready.
請留意：加熱過程中，閣下可按下任何咖啡按鈕。咖啡製作好後，會自動從咖啡出口流出。

- 1** Lift the lever completely and insert the capsule.
完全抬起咖啡機蓋，放入粉囊。



- 2** Close the lever and place a cup under the coffee outlet.
關上咖啡機蓋，將咖啡杯放到咖啡出口下。

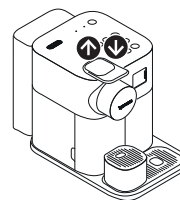


- 3** Press the ☞ (ristretto), ☞ (espresso) or ☞ (lungo) button.
Preparation will stop automatically.

按下 ☞ (ristretto)、☞ (espresso) 或 ☞ (lungo) 按鈕。咖啡製作會自動停止。



- 4** To stop the coffee flow or top up your coffee, press again. Lift and close the lever to eject the capsule into the used capsule container.
使咖啡停止流下或者續杯，請再按一次。抬起、關上咖啡機蓋，使粉囊落入廢棄粉囊容器中。



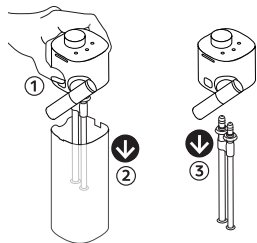
Assembling / Disassembling of Rapid Cappuccino System 組裝/拆解Rapid Cappuccino System

- ❶ Remove the milk container by pressing the buttons on the sides of the milk jug. Unplug the aspiration tube.

按牛奶容器兩邊的按鈕，移除牛奶容器。取下牛奶吸管。

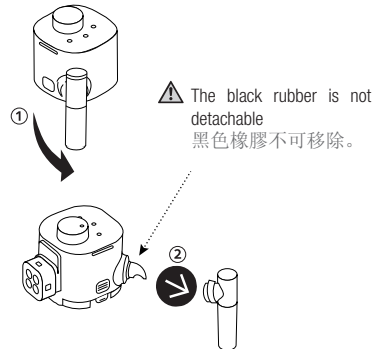
⚠ **CAUTION:** When assembling the R.C.S., insert well the aspiration tube until it cannot move.

注意：組裝R.C.S.時，深深插入牛奶吸管，直至不能活動。



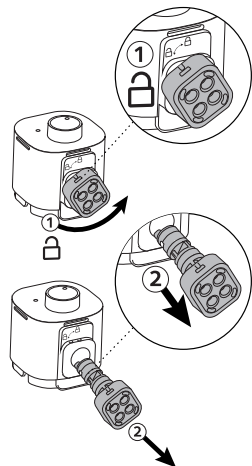
- ❷ Position the milk spout vertically to disassemble and to reassemble.

將牛奶噴嘴調至豎直狀態來拆解、安裝。



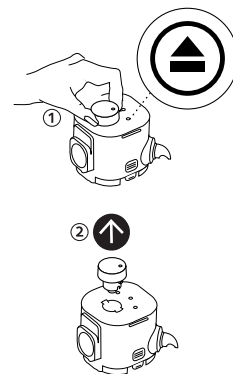
- ❸ Turn the Rapid Cappuccino System connector until the "unlock" symbol and extract it.

旋轉 Rapid Cappuccino System 連接器，直到出現「解除」標誌，然後將其取下。



- ❹ Turn the milk froth regulator knob on the "remove knob" position and extract it.

將奶泡常規旋鈕調至「移除旋鈕」位置，將其取下。



Preparing Milk-based beverages

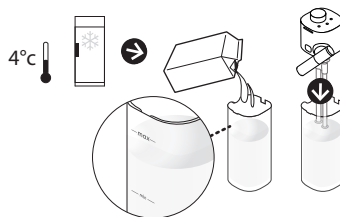
準備牛奶類飲品

EN
HK

- i** For a perfect milk froth, use skimmed or semi-skimmed, cow milk at refrigerator temperature (about 4°C). You can use soy, almond or oat drink for your preparations. The volume of froth depends on the nature of the beverage used, and its temperature. It is required to clean the Rapid Cappuccino System after each use.

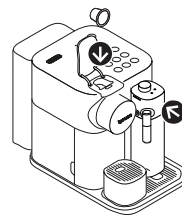
為獲得完美奶泡，請使用半脫脂或脫脂牛奶，置於雪櫃中（約4°C）。可以使用大豆、杏仁或燕麥飲料進行準備。泡沫的體積取決於所用飲料的性質及其溫度。每次使用後都需要清潔Rapid Cappuccino系統。

- 1** Fill the milk container.
Do not overfill the milk container: respect the MAX level.
Close the milk container.
將牛奶容器裝滿
請勿超過最大容量，裝入太多牛奶。
關上牛奶容器。

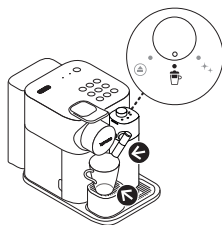


- 2** Lift the lever completely and insert the capsule.
Close the lever. Close the milk container and connect the Rapid Cappuccino System to the machine. Machine heats up for approximately 15 seconds (blinking lights).

完全抬起咖啡機蓋，放入粉囊。關上咖啡機蓋。關上牛奶容器，連接Rapid Cappuccino System。大概加熱15秒（至燈閃爍為止）。



- 3** Place a Cappuccino cup or a Latte Macchiato glass under the coffee outlet and adjust milk spout position by rotating it up to the centre of the cup. Turn the milk froth regulator knob to the  (Froth) position.
將 Cappuccino 杯或 Latte Macchiato 玻璃杯放於咖啡出口下方，調至牛奶噴嘴，轉動至杯子中心。將奶泡常規旋鈕旋至 （奶泡）位置。



- 4** Press the button relative to the desired milk-based beverage.
See page 15 for further information on each milk-based beverage.
按下閣下想要的牛奶類飲品的按鈕。
更多每種牛奶類飲品的詳細信息請見第15頁。



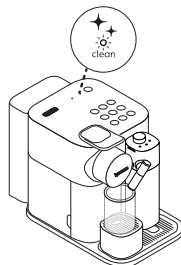
- i** The preparation starts after a few seconds and will stop automatically.
製作會在幾秒後開始，並自動結束。

CAUTION: the milk should not be kept for more than 2 days in the refrigerator. In the case the milk container is kept outside refrigerator for longer than 30 min, disassemble the Rapid Cappuccino System and clean all components (refer to dishwashing or hand washing recommendations).

注意：牛奶在雪櫃中存儲時間不應超過兩天。若牛奶容器中的牛奶在雪櫃外放置超過30分鐘，請拆解「RAPID CAPPUCCINO SYSTEM」，清潔所有部分（請見洗碗機清洗和手洗的指引）。

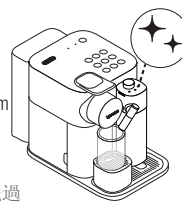
- 5 At the end of the preparation, the  (Clean) alert illuminates orange to indicate it is necessary to clean the Rapid Cappuccino System.

在製作完成後， (清潔) 警示燈會發橙色光，表示需要清潔Rapid Cappuccino System。



- 6 Place a container under the coffee outlet. Turn the milk froth regulator knob to  (Clean) position. Milk system rinsing process starts and hot water combined with steam flows through the milk spout. The rinsing process stops automatically.

請將一個容器放置於咖啡出口處。將奶泡常規旋鈕旋至 (清潔) 位置。牛奶系統的清洗過程開始，熱水和蒸汽會流經牛奶噴嘴。清洗過程會自動結束。



- 7 Lift and close the lever to eject the capsule into the used capsule container.

抬起、關上咖啡機蓋，使粉囊落入廢棄粉囊容器中。



- 8 When the rinsing process is finished, the clean alert is resumed. Put back the knob to  (froth) position.

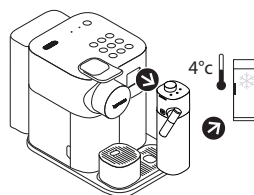
清洗過程結束後，清潔指示燈會恢復。請將旋鈕調至 (奶泡) 位置。



- 9 **If there is milk in the Rapid Cappuccino System:**

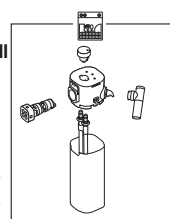
a Disconnect the Rapid Cappuccino System from machine and place it immediately in the refrigerator. Close the machine steam connector door.

如果Rapid Cappuccino System中有牛奶：將Rapid Cappuccino System從咖啡機上卸下，立即放入雪櫃。關上蒸汽連接器接頭。



- b **If there is no more milk in the R.C.S or not enough for the following recipes or 2 days have passed, before refilling it, disassemble the R.C.S and clean all the components** in the upper side of your dishwasher. In case a dishwasher is not available, refer to section "Hand washing of Rapid Cappuccino System".

如果系統中沒有牛奶，或者不夠再沖調一杯飲品，或放置兩天以上，請在加入牛奶之前，拆解Rapid Cappuccino System並清潔所有部件，置於洗碗機上層清洗。如果沒有希望及，請參照「手洗Rapid Cappuccino System」。



i NOTE: refer to section "Assembling/Disassembling of Rapid Cappuccino system".
請參閱第15頁的「裝置／拆除 Rapid Cappuccino System」部分。

Daily care

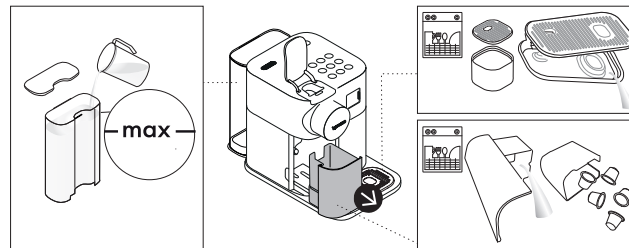
日常護理

EN
HK

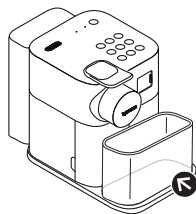
i Do not use any strong cleaning agent or solvent cleaner. Use a clean damp cloth and mild cleaning agent to clean the surface of the machine. Do not put any machine components in dishwasher, except the Rapid Cappuccino System components, drip tray and used capsule container. Always check if the component is dishwasher safe before putting it in dishwasher (see page 13)

請勿使用任何強效清潔劑或清潔溶劑。使用乾淨的濕布和溫和清潔劑清洗咖啡機表面。請勿將咖啡機任何部件放入洗碗機中，Rapid Cappuccino System 部件、滴水盤和廢棄粉囊容器除外。請務必檢查部件是否能夠放入洗碗機中清洗，然後再將其翻入洗碗機（見13頁）。

- 1 Lift and close the lever to eject the capsule into the used capsule container. Remove drip tray, used capsule container, cup support and drop collector. Empty and rinse. Remove water tank. Empty, rinse it before filling with fresh potable water.
抬起、關上咖啡機蓋，使粉囊落入廢棄粉囊容器中。移除滴水盤，廢棄粉囊容器，杯座以及滴水容器。倒空並清洗。移除水箱。倒空，清洗並加入新鮮食水。

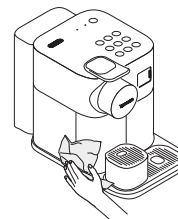


- 2 Place a container under coffee outlet and press the ☐ (lungo) button to rinse.
將一個容器置於咖啡出口下，並按下☐ (lungo) 按鈕清洗。



- 3 Clean the coffee outlet and machine surface with a clean damp cloth.
用乾淨濕布清潔咖啡出口及機器表面。

用乾淨濕布清潔咖啡出口及機器表面。

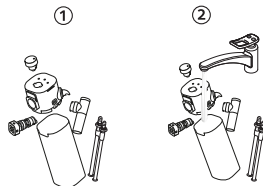


Hand washing of Rapid Cappuccino System 手洗Rapid Cappuccino System

i Dishwashing is recommended: when a dishwasher is not available, the Rapid Cappuccino System components can be washed by hand. The procedure must be performed after each use.
我們推薦洗碗機清洗:如沒有洗碗機,亦可手洗Rapid Cappuccino System。每次使用後必須清洗。

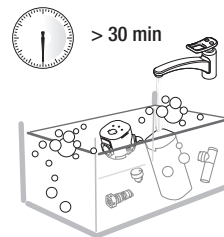
- 1** Disassemble the Rapid Cappuccino System. Refer to section "Assembling/Disassembling of Rapid Cappuccino System". Rinse away carefully any milk residue with hot potable water (40°C/104°F). Remove all the visible dirt with a sponge.

拆解Rapid Cappuccino System。請參考「組裝/拆解Rapid Cappuccino System」部分。
用熱食水 (40° C/104° F) 仔細清洗剩餘牛奶痕跡。
用海綿擦淨剩下的可見灰塵。



- 2** Soak all components in with hot potable water (40°C/104°F) together with mild/soft detergent for at least 30 minutes and rinse thoroughly with hot potable water (40°C/104°F). Do not use odor mild/soft detergents.

將所有部分浸泡於熱食水 (40° C/104° F) 中, 用柔和/溫和型清潔劑浸泡至少30分鐘, 然後用熱食水 (40° C/104° F) 洗淨。請勿使用有氣味的清潔劑。



- 3** Clean the interior of the milk tank, the milk spout connector, and the milk knob with mild/soft detergent and rinse with hot potable water (40°C/104°F).

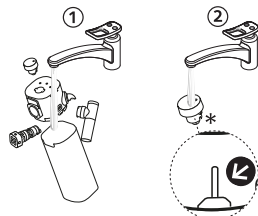
* Ensure air inlet is clean. This will ensure perfect foam.

Do not use abrasive material that might damage the surface of the equipment.

清潔牛奶容器內部, 牛奶噴嘴連接器, 牛奶旋鈕, 使用柔和、溫和型清潔劑並用熱食水洗淨 (40° C/104° F)。

*保證空氣入口潔淨。這會保證製作出來的泡沫非常完美。

請勿使用研磨材料, 會損壞咖啡機表面。



- 4** Dry all parts with a fresh and clean towel, cloth or paper and reassemble. If the Rapid Cappuccino System was very dirty, proceed with two rinsing of the system by turning the milk froth regulator knob to (Clean) position. Milk system rinsing process starts and hot water combined with steam flows through the milk spout.

請用乾淨清潔的毛巾、布或紙巾擦淨所有部分, 進行組裝。若Rapid Cappuccino System 十分骯髒, 進行兩次清洗, 將奶泡常規旋鈕旋至 (清潔) 位置。牛奶系統的清洗過程開始, 熱水和蒸汽會流經牛奶噴嘴。



i If you see that after the cleaning process the Rapid Cappuccino System is still dirty, we recommend to purchase a new one addressing to a Service Centre.

如果閣下見到清潔後, 系統仍然骯髒, 我們推薦閣下去服務中心購買一個新系統。

Programming quantity 設定飲品量

i **NOTE:** please refer to factory settings section for min/max programmable quantities.
請留意：請參考原廠設定的量的最大值、最小值。

- 1 Touch and hold the button relative to the drink you want to programme for at least 3 s. to enter the programming mode. Brewing starts and button blinks fast.

輕觸並按住閣下想要的飲品按鈕，至少3秒，以進入設定模式。開始製作咖啡，按鈕不斷閃爍。



- 2 Release button when desired volume is reached. If the recipe includes other ingredients, press again the button and keep pressed until the desired volume is reached, then release. When the last ingredient is delivered (see charts on page 25), button blinks 3 times to confirm the new drink volume. Drink volume is now stored for the next preparations.

飲品達到理想的量時，請放開按鈕。如果配方包括其他成分，請再按一次按鈕，達到理想的量再鬆開。當最後一種成分也已經加入（請見25頁表格），按鈕閃爍三次，確定新飲品量。飲品量會儲存在咖啡機中，以便下一次使用。



Restoring quantity to factory settings 恢復原廠設定量

- 1 Switch the machine ON.

開啟咖啡機。

i **NOTE:** remove milk jug.
請留意：請移除牛奶容器。



- 2 Press simultaneously (hot milk) and (flat white) buttons for 3 seconds to enter Menu mode: descaling and clean alert start blinking.

請同時按下 (hot milk) 及 (flat white) 按鈕3秒，進入菜單模式，除餘和清潔警示燈開始閃爍。

i **NOTE:** the Menu mode exits automatically after 30 seconds if no actions are performed or can be exited manually by pressing simultaneously (hot milk) and (flat white) buttons for 3 seconds.

請留意：若30秒內不採取任何動作，菜單模式將自動退出，亦可手動退出，請按 (hot milk) 及 (flat white) 按鈕3秒。



- 3 Press (flat white): it blinks.

請按 (flat white)：該按鈕閃爍。



- 4 Press (flat white) button: it blinks 3 times rapidly to confirm restoring the quantity to factory setting

請按 (flat white) 按鈕：該按鈕快速閃爍3次，確定恢復原廠設置。

Factory settings 原廠設置

⚠ CAUTION: if coffee volumes higher than 150 ml are programmed: let the machine cool down for 5 minutes before making the next coffee. Risk of overheating!

注意：若預設咖啡量超過150 ml：請讓咖啡機冷卻5分鐘，然後開始製作下一杯飲品。小心過熱！

Recipes charts (default quantities)/配料表（默認量）

Recipe / 食譜	Ingredients and Machine Sequence / 成分和咖啡機次序	Quantity / 用量 (ml)	Recipe / 食譜	Ingredients and Machine Sequence / 成分和咖啡機次序	Quantity / 用量 (ml)	Recipe / 食譜	Ingredients and Machine Sequence / 成分和咖啡機次序	Quantity / 用量 (ml)
 lungo	Coffee/咖啡	110	 hot foam	Milk/牛奶	200	 hot milk	Milk/牛奶	150
 espresso	Coffee/咖啡	40	 latte macchiato	1. Milk foam/奶泡 2. Coffee/咖啡	230 40	 caffè latte	1. Coffee/咖啡 2. Milk/牛奶 3. Milk foam/奶泡	110 140 60
 ristretto	Coffee/咖啡	25	 cappuccino	1. Milk foam/奶泡 2. Coffee/咖啡	100 40	 flat white	1. Coffee/咖啡 2. Milk/牛奶	40 100

i NOTE: the milk froth volume depends on the kind of milk that is used and its temperature.
請留意：奶泡的量取決於使用的牛奶種類和溫度。

i NOTE: we recommend you to keep factory settings for ☞ (espresso) and ☞ (lungo) to ensure the best in cup results for each of our coffee varieties.

請留意：我們推薦閣下在使用 ☞ (espresso) 和 ☞ (lungo) 時使用原廠設置，以保證每種咖啡效果都達到最佳。

Coffee volume can be programmed from 15 to 150 ml.
咖啡量可設定為15-150 ml。

Max milk (+ milk foam, if required by the recipe) volume programmable: 400ml.
牛奶最大預設量（+牛奶泡沫，若配方中提到）：400 ml。

Descaling 除鱗

The correct water quantity is a must to complete descaling.

要完成除磷，必須使用正確的水量。

STEP 1: DESCALING

Add descaling and water up to  level

步驟1：除磷

加入除磷劑並加水至 

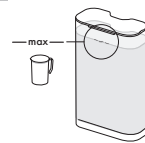


STEP 2: RINSING

Add water up to **max** level

步驟2：清洗

加水至最高刻度



EN

HK

⚠ CAUTION: refer to safety precautions.

注意：請參考安全須知。



NOTE: descaling time is approximately 20 minutes.

請留意：除磷過程大概需要20分鐘。

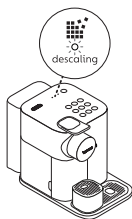


NOTE: to ensure the proper functioning of your machine over its lifetime and that your coffee experience is as perfect as the first day, follow the below process.

請留意：為確保咖啡機在壽命期限內運作良好，讓閣下的咖啡始終完美無瑕，請遵循以下步驟。

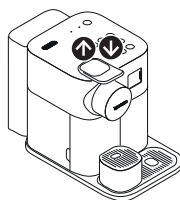
- 1 Descal the machine when  (descaling) alert shines orange in ready mode.

當  (除磷) 警示燈閃爍橙色光時需要除磷。



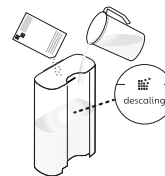
- 2 Lift and close the lever to eject any capsules in the used capsule container.

抬起、關上咖啡機蓋，使粉囊落入廢棄粉囊容器中。



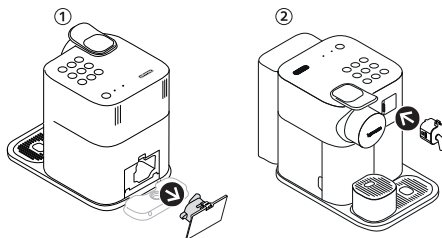
- 3 Empty the drip tray, used capsule container, cup support, and drop collector. Fill the water tank with 100 ml of Nespresso descaling agent. Add water up to the Descaling mark on the water tank (~500 ml).

倒空滴水盤、廢棄粉囊容器、杯座、以及滴水容器。往水箱中加入100 ml Nespresso除磷劑。加水至水箱除磷水位 (~500ml)



- 4 Take the descaling pipe situated at the back of the machine and plug the descaling pipe into steam connector of machine. Replace water tank.

請去除機器後方的除磷管，插入咖啡機的蒸汽連接器。更換水箱。



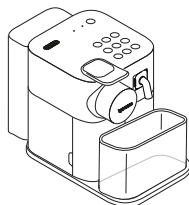
- 5 The machine enters the descaling mode. The descaling alert blinks orange during the entire descaling process. The flat white button illuminates white.

咖啡機進入除磷模式。除磷警示燈全過程不斷閃爍。Flat white 按鈕發白光。



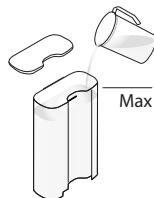
- 6 Place a container with a minimum 1 litre capacity under both the coffee outlet and under the descaling pipe nozzle.

請將一個至少一升的容器置於咖啡出口下和除鱗管口下。



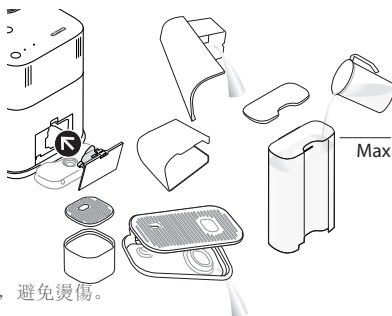
- 8 Empty the drip tray, used capsule container, cup support, and drop collector, rinse out and fill the water tank with fresh potable water up to level MAX.

倒空滴水盤、廢棄粉囊容器、杯座和滴水容器，清洗並往水箱中注入乾淨食水至最大量。



- 10 Once the rinsing process is finished, the machine switches off. Remove descaling pipe with handles or knobs, and store it. Empty drip tray and used capsules container. Fill water tank with fresh potable water.

清潔過程結束後，關閉咖啡機。使用把手或旋鈕移除除鱗管，小心存放。倒空滴水盤和廢棄粉囊容器。往水箱內注入新鮮食水。



WARNING: Descaling pipe becomes hot during operation. Use handles or knobs to avoid possible burns.

警惕：除鱗管會在運作時變燙。使用把手或旋鈕，避免燙傷。

- 7 Press the ☞ (flat white) button. Descaling product flows alternately through the coffee outlet, descaling pipe and drip tray. When the descaling cycle is finished (water tank runs empty), the flat white button shines.

請按☞(flat white)按鈕。除鱗液會流經咖啡出口、除鱗管和滴水盤。除鱗結束後（水箱的水用盡），Flat white按鈕發光。



- 9 Press the ☞ (flat white) button again. The rinsing cycle continues through the coffee outlet, descaling pipe and drip tray until the water tank turns empty.

再次按下☞(flat white) 按鈕。清潔時從咖啡出口、除鱗管和滴水盤同時出水，直至水箱的水用盡。



- 11 Clean the machine using a damp cloth. You have now finished descaling the machine. 使用濕布清潔咖啡機。閣下現已完成除鱗過程。

- i NOTE:** If the descaling cycle is not completed correctly (e.g. no electricity, pipe disconnection, insufficient water in the tank) the machine requests to repeat the cycle from point 8.

注意：如果除鱗過程未能完成（例如，停電，除鱗管道鬆脫，水箱中的水量不足），則機器會要求從清洗重新開始（第8點）。



Water hardness setting 水的硬度設定

EN
HK

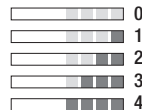
- 1 Take water hardness sticker placed on the first page of the user manual and place it under water for 1 second.



去除使用說明第一頁的水硬度測試棒，放入水下一秒。



- 2 The number of red squares indicates the water hardness level.

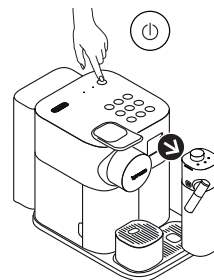


紅色正方形的數量代表水的硬度。

- 3 Switch the machine ON.
開啟咖啡機。

NOTE: remove milk jug.

請留意：請移除牛奶容器。



- 4 Press simultaneously (hot milk) and (flat white) buttons for 3 seconds to enter Menu mode: descaling and clean alert start blinking.



請同時按下 (hot milk) 及 (flat white) 按鈕3秒，進入菜單模式，除鱗和清潔警示燈閃爍。



- 5 Press (cappuccino) button.

按下 (cappuccino) 按鈕。



- 6 The number of red squares indicates which button you should press (see table below). Now, within 30 seconds, you can set the desired value by pressing the corresponding button. They blink 3 times rapidly to confirm new value. The menu exits automatically and machine returns to ready mode.

紅色正方形的數量表示你應該按的按鈕（見下表）。現在起30秒內，閣下可按相應按鈕，選擇理想的數值。按鈕快速閃爍三秒，確定新數值。菜單模式自動退出，咖啡機回到準備就緒的模式。

NOTE: the Menu mode exits automatically after 30 seconds if no actions are performed. It can be exit manually by pressing simultaneously (hot milk) and (flat white) buttons for 3 seconds.

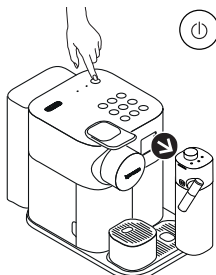
請留意：若無操作，30秒後將會自動退出菜單模式亦可手動退出，請同時按下 (hot milk) 及 (flat white) 按鈕3秒。

Water hardness Level / 水硬度	Button to press / 按下按鈕	fH	dH	CaCO ₃
	hot foam	<5	<3	< 50 mg/l
	latte macchiato	>7	>4	> 70 mg/l
	cappuccino	>13	>7	> 130 mg/l
	hot milk	>25	>14	> 250 mg/l
	caffè latte	>38	>21	> 380 mg/l

Emptying the system before a period of non-use, for frost protection or before a repair 長期閒置、防凍及維修前的系統清理

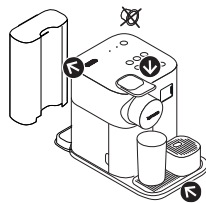
- 1 Switch the machine ON.
開啟咖啡機。

i **NOTE:** remove milk jug.
請留意 移除牛奶容器



- 2 Remove the water tank. Lift and close the lever to eject any remaining capsule. Place a container under the coffee outlet.

移除水箱。上抬、關閉咖啡機蓋，使剩餘粉囊落下。請將一個容器放置於咖啡出口處。



- 3 Press simultaneously (hot milk) and (flat white) buttons for 3 seconds to enter Menu mode: descaling and clean alert start blinking.

同時按下 (hot milk) 及 (flat white) 按鈕3秒進入菜單模式：除鱗、清潔警示燈開始閃爍。

i **NOTE:** the Menu mode exits automatically after 30 seconds if no actions are performed. It can be exit manually by pressing simultaneously (hot milk) and (flat white) buttons for 3 seconds.

請留意：若30秒無操作，菜單模式會自動退出。亦可手動退出，請同時按下 (hot milk) 及 (flat white) 按鈕3秒。



- 4 Press (espresso).
請按 (espresso)。



- 5 Press the (espresso) button for confirmation. Once pressed, the emptying starts. All buttons blink alternately: emptying mode in progress. When the process is finished, the machine switches off automatically.

請按 (espresso) 按鈕確認鍵。按下後，清理開始。所有按鈕交替閃爍，開始清理模式。這個過程結束後，咖啡機會自動關機。

i **NOTE:** appliance will be blocked for approximately 10 minutes after emptying.
請留意：咖啡機會在清理後大概10分鐘不能使用。

⚠ CAUTION: Storing the machine in a cold environment, might cause damages by frost to the water circuit and create leakages.

注意：將咖啡機存放於低溫環境中，可能會導致水管結冰，造成漏水。

Changing Automatic power off 更改自動關機設定

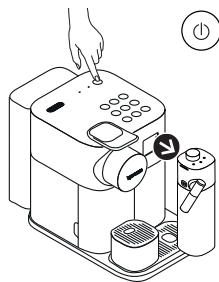
i This machine is equipped with an excellent energy consumption profile as well as an automatic power off function (OW) which enables you to save energy. Based on factory settings, the appliance switches off after 9 minutes after last use.

咖啡機擁有出色的節能功能，可以自動關機（OW），為閣下節約能源。根據原廠設置，咖啡機在用後9分鐘會自動關機。

1 Switch the machine ON.

開啟咖啡機。

i **NOTE:** remove milk jug.
請留意：請移除牛奶容器。



2 Press simultaneously (hot milk) and (flat white) buttons for 3 seconds to enter Menu mode: descaling and clean alert start blinking.

請同時按下 (hot milk) 及 (flat white) 按鈕3秒，進入菜單模式，除鱗、清潔警示燈開始閃爍。

i **NOTE:** the Menu mode exits automatically after 30 seconds if no actions are performed. It can be exit manually by pressing simultaneously (hot milk) and (flat white) buttons for 3 seconds.

請留意：若30秒無操作，菜單模式會自動退出。亦可手動退出，請同時按下 (hot milk) 和 (flat white) 按鈕3秒。



3 Press (ristretto).

請按 (ristretto)。



4 Now, within 30 seconds, you can change the automatic power off and set the desired value by pressing the corresponding button. See table for more details.

They blink 3 times rapidly to confirm new value. The menu exists automatically and machine returns to ready mode.

現時起30秒內，你可以改變自動關機設定，按下相應按鍵選擇理想值。詳見表格。
按鈕快速閃爍三秒，確定新數值。菜單模式自動結束，咖啡機恢復準備就緒模式。

Automatic power off / 自動關機

ristretto	➡	9 minutes / 分鐘
espresso	➡	30 minutes / 分鐘
lungo	➡	8 hours / 小時

Troubleshooting

No light indicator.	- Check the mains, plug, voltage, and fuse. In case of problems, call Nespresso .
No coffee, no water.	- Water tank is empty. Fill water tank. - Descale if necessary; refer to section "Descaling".
Coffee comes out very slowly.	- Flow speed depends on the coffee variety. - Descale if necessary; refer to section "Descaling".
No coffee, just water runs out (despite inserted capsule).	- In case of problems, send appliance to repair or call Nespresso .
Coffee is not hot enough.	- Preheat cup. - Descale if necessary; refer to section "Descaling".
Capsule area is leaking (water in capsule container).	- Position capsule correctly. If leakages occur, call Nespresso .
Irregular blinking.	- Send appliance to repair or call Nespresso .
All buttons blink simultaneously for 10 seconds and then machine switches off automatically.	- Error alarm, machine needs repair. Send appliance to repair or call Nespresso .
All coffee buttons blinking fast 3 times and then machine goes back in ready mode.	- Water tank is empty.
Descaling and clean alerts blink.	- Machine is in menu mode, press simultaneously hot milk and flat white buttons for 3 seconds to exit menu mode or wait 30 seconds to exit automatically. - Descaling has not properly completed. Repeat the descaling cycle.
Descaling alert shines orange.	- Machine triggers descaling alert according beverages consumption usage. Descale machine. Refer to section "Descaling".
Descaling alert blinks orange and flat white button steady light.	- Machine is in descaling mode. Press flat white button to start descaling process. - If you did not fill in the water tank up to the MAX level (~1.3 L) for the rinsing process , restart the descaling process. Fill in the water tank up to the MAX level (~1.3 L) and press the Flat white button. If the machine does not switch off at the end of the process, repeat the action. - Refer to the section "Descaling".
Clean alert shines orange.	- Disassemble the Rapid Cappuccino System and clean all components in the upper side of your dishwasher. In case a dishwasher is not available, refer to section "Hand washing of Rapid Cappuccino System". - Machine overheat, wait until machine cools down.
All coffee buttons and all milk recipe buttons flash alternatively.	- Appliance will be blocked for approximately 10 minutes after emptying procedure (refer to section "Emptying the system before a period of non-use, for frost protection or before a repair").
Lever cannot be closed completely.	- Empty capsule container. Make sure that no capsule is blocked inside the capsule container. - Use skimmed or semi-skimmed cow milk at refrigerator temperature (about 4° C). - Milk froth regulator knob is on ☺ position. Turn it to ☹ (Froth) position. - Rinse after each milk preparations (see section "Hand Washing of Rapid Cappuccino System"). - Descale the machine (refer to section "Descaling"). - Do not use frozen milk. - Ensure the air aspiration part is clean. Refer to the section "Hand washing of Rapid Cappuccino System". - Ensure all the components of the Rapid Cappuccino System are well assembled.
Quality of Milk froth is not up to standard.	- Be sure to remove the milk jug. - Be sure to press simultaneously hot milk and flat white buttons for 3 seconds. - Be sure to remove descaling pipe.
I cannot enter Menu mode.	- Press the buttons on the sides of the milk jug to remove the parts. - Refer to section "Assembling/Disassembling of Rapid Cappuccino System".
Milk jug cannot be dismantled.	- Press the on-standby button (The machine is on stand-by - consumption 0.22 Wh).
Turn off the machine.	- The milk froth regulator knob is on ✨ (Clean) position. Turn it to ☹ (Froth) position.
Milk jug is inserted but the milk buttons are not enabled	

常見問題處理

沒有燈亮。	- 檢查電源、插頭、電壓、保險絲。如有問題，請致電 Nespresso。
沒有咖啡，沒有水。	- 水箱是空的。往水箱中加水。 - 如果需要，可以除鱗，參見「除鱗」部分。
咖啡流出很慢。	- 流出速度取決於咖啡種類。 - 如果需要，可以除鱗，參見「除鱗」部分。
沒有咖啡，只是水流出來（雖然加了粉囊）。	- 如果問題，請將咖啡機送修或聯絡Nespresso。
咖啡不夠熱。	- 提前加熱杯子。 - 如果需要，可以除鱗，參見「除鱗」部分。
粉囊部分漏水（粉囊容器中有水）。	- 正確放置粉囊。如有漏水，請聯絡 Nespresso
燈不斷閃爍。	- 將咖啡機送修或聯絡Nespresso
所有燈閃爍10秒，咖啡機自動關機。	- 錯誤提示，需要維修。將咖啡機送修或聯絡Nespresso
所有咖啡按鈕快速閃爍3次，咖啡回到準備就緒模式。	- 水箱是空的。 - 咖啡機處於菜單模式，同時 按下 Hot milk 及 Flat white 按鈕3秒退出該模式，或者等待30秒後自動退出。 - 不能正確除鱗。重複除鱗過程。
除鱗、清潔警示燈閃爍。	- 咖啡根據沖調使用量亮起除磷提示。請為咖啡機除磷。參見「除鱗」部分。
除鱗警示燈為橙色。	- 機器處於除磷模式。按 Flat white鍵開始除磷
除磷指示燈是橙色 Flat white 按鈕穩定發光。	- 如果您在清洗過程沒有將水添加到最高刻度（~1.3公升），請按照“除磷”部分第8點的指示重複清洗，將水箱加至最高刻度（~1.3公升）。 - 請參閱“除磷”部分。
清潔警示燈為橙色。	- 拆解Rapid Cappuccino System，在洗碗機上層清潔所有部件。若無洗碗機，請參考「手洗Rapid Cappuccino System部分」。
所有咖啡按鈕和牛奶配方交替閃爍。	- 咖啡機過熱，需冷卻。 - 清理過程後咖啡機有約10分鐘時間不能使用。（請參考“長期閒置、防凍及維修前的系統清理”）。
咖啡機蓋不能完全關閉。	- 倒空粉囊容器。確保沒有粉囊卡在容器中。 - 使用脫脂或半脫脂牛奶，置於雪櫃中（約4° C）。 - 奶泡常規旋鈕位於☺位置。將其旋至☹（奶泡）位置。 - 每次調製牛奶類飲品後請清洗咖啡機（請參考「手洗Rapid Cappuccino System」）。 - 進行除鱗（參見「除鱗」部分）。 - 請勿使用冷凍牛奶。 - 確保空氣入口清潔。請參考「手洗Rapid Cappuccino System」。 - 保證Rapid Cappuccino System所有部件正確組裝。
奶泡質量不好。	- 確保牛奶容器已經移除。 - 確保 同時按下 Hot milk 及 Flat white 按鈕 3秒。 - 確保移除除鱗管。
無法進入選單模式。	- 按牛奶容器內部的按鈕移除部分。 - 請參考「組裝/拆解Rapid Cappuccino System」部分。
牛奶容器不能拆除。	- 按牛奶容器內部的按鈕移除部分。 - 請參考「組裝/拆解Rapid Cappuccino System」部分。
關閉咖啡機。	- 按下開啟-準備就緒按鈕（咖啡機在該模式的耗電量：0.22Wh）。
牛奶容器已經放入，但沒有按下牛奶按鈕。	- 奶泡常規旋鈕位於☼☼（清潔）位置。將其旋至☹（奶泡）位置。

Contact the **Nespresso** 聯絡**Nespresso**

For any additional information, in case of problems or simply to seek advise, call the **Nespresso**.
Contact details of the **Nespresso** can be found in the "Welcome to Nespresso" folder in your machine box or at nespresso.com

如您需要進一步資料或查詢其他問題，請致電**Nespresso**。
您可瀏覽咖啡機盒內的「**Nespresso** 啟動簡冊」或nespresso.com，取得**Nespresso** 的聯絡資料。

Limited Guarantee / 保養

Nespresso guarantees this product against defects in materials and workmanship for a period of 2 years. The warranty period begins on the date of purchase and **Nespresso** requires presentation of the original proof of purchase to ascertain the date. During the warranty period, **Nespresso** will either repair or replace, at its discretion, any defective product at no charge to the owner. Replacement products or repaired parts will be warranted only for the unexpired portion of the original warranty or six months, whichever is greater. This limited warranty does not apply to any defect resulting from negligence, accident, misuse, or any other reason beyond *Nespresso's* reasonable control, including but not limited to: normal wear and tear, negligence or failure to follow the product instructions, improper or inadequate maintenance, calcium deposits or descaling, connection to improper power supply, unauthorized product modification or repair, use for commercial purposes, fire, lightning, flood or other external causes. This warranty is valid only in the country of purchase or in such other countries where **Nespresso** sells or services the same model with identical technical specifications. Warranty service outside the country of purchase is limited to the terms and conditions of the corresponding warranty in the country of service. Should the cost of repairs or replacement not be covered by this warranty, **Nespresso** will advise the owner and the cost shall be charged to the owner. This limited warranty shall be the full extent of **Nespresso's** liability however caused. Except to the extent allowed by applicable law, the terms of this limited warranty do not exclude, restrict or modify the mandatory statutory rights applicable to the sale of this product and are in addition to those rights. If you believe your product is defective, contact **Nespresso** for instructions on how to proceed with a repair. Please visit our website at www.nespresso.com for contact details.

Nespresso 提供2年商品有限保固，保固期限內擔保本產品在材料及製作上的瑕疵。保固期由購買日起算，客戶需出示證明購買之單據正本，以確認日期。在保固期限內損壞的產品，**Nespresso** 將依其狀況決定修理或更換。更換後的產品或維修後的零件，享有原購買日期保固期，或維修零件六個月保固，兩者中較長期限。本產品之有限保固並不適用下列原因所造成的損壞：包括意外人為疏失、插錯電壓插頭、使用不當或其他 **Nespresso** 無法合理控制的原因而導致之任何缺陷、不依產品說明書使用、鈣質沈積、不適當或不正確的保養、正常的耗損、非授權產品調整或修護、使用於商業用途、火災、閃電、水災或其他天然災害。此保用證適用於購買的地區或 **Nespresso** 提供同一咖啡機款式的銷售或服務，以及相同的技術規格之其他地區。於購買國家以外的保固服務，須遵守當地服務國家內所訂之相關保固條款。如您確信購買的產品有瑕疵，請聯絡 **Nespresso** 以了解詳情及如何進行維修。請瀏覽我們的網站 www.nespresso.com，查詢詳細聯絡資訊。

Gran Lattissima EN650/F531

	交流220-230伏，50赫兹，1400瓦
	19巴/1.9兆帕
	约5.18千克
	约1.3升
	 20.3厘米  27.4厘米  36.7厘米

如需协助，请浏览网站：

技术规格	33
内容	33
安全须知	34
包装内容	37
Gran Lattissima/	37
一般信息	38
牛奶饮品	39
首次使用或长期闲置不用	40
冲煮咖啡	41
快速卡布奇诺系统安装/拆卸	42
冲泡牛奶饮品	43
日常护理	45
手动清洁快速卡布奇诺系统	46
份量设定	47
恢复出厂设置	47
出厂设置	48
除垢	49
如何设置水的硬度	51
长期闲置不用、防冻准备或送往维修前应如何清空	52
自动关机	53
故障排除	54
致电Nespresso	55

安全须知



注意/警示



触电危险



断开受损线缆



切勿接触下列元件表面，咖啡机运行期间和结束之后，以及除垢过程中可能会变烫：除垢管及牛奶喷嘴。请使用把手或旋钮。

⚠ 注意：如标有此符号，请仔细阅读安全须知，避免可能产生的损伤。

⚠ 注意：安全须知是本设备的整体一部分。首次使用咖啡机前，请仔细阅读本安全须知。请将本说明保存在便利位置，以便必要时可随时参阅。

i 信息：如标有此符号，请仔细阅读指示，以便安全、适当地使用咖啡机。
• 咖啡机用于冲泡本说明中列出的饮料。

- 切勿将咖啡机用于其它用途。
- 咖啡机仅限于室内非极端温度下使用。
- 避免咖啡机受阳光直射，也不要将其置于有水雾和潮湿的环境中。
- 本咖啡机仅为家用设备。不可在下列环境中使用：商店、办公室机其它工作场所员工茶水间、农舍、酒店、民舍、汽车旅馆及其它住宿场所。
- 使用期间，咖啡机不得置于密封环境中。
- 8岁以上儿童可使用本咖啡机，但需由他人监督且接受安全使用指导，并完全了解所涉及的危险。年满8岁以上儿童可在成人监督下，进行咖啡机的清洁和维护。
- 请将咖啡机和线缆置于8岁以下儿童所及之外。
- 本咖啡机可由生理、感官、精神官能减弱人士，或未充分了解机器

性能、尚无使用经验人士使用，但需由他人监督或接受安全使用指导，并完全了解所涉及的危险。

- 儿童切勿把玩本咖啡机。
- 对于将机器付诸商用、其它用途、非恰当使用、不遵守操作说明、非专业维修等行为，制造商拒绝承担任何责任，并有权不履行保修条款。



避免触电和起火。

- 如发生意外：请将咖啡机电源从插座上断开。
- 请将咖啡机连在恰当接地的电源上。检查电源电压是否同机器铭牌上标注的电压一致。错误连线可导致保修失效。
- 如插头同插座不匹配，请使用能保证机器与电源连续接地的适配器。

咖啡机仅可在安装完毕后通电。

- 请将电源线妥善放置，不可划过尖锐棱角，不可加紧或垂下。
- 将线缆远离热源和水汽。
- 如插头或电源线受损，请由制造商或具有资质的人员更换，避免产生任何风险。
- 如电源线或插头受损、咖啡机出现故障或出现任何形式的损坏，切勿继续使用咖啡机。请将咖啡机送回附近的授权维修中心，以便进行检查、维修或调节。
- 如必须使用插板，仅可使用导电截面不得小于1.5平方毫米或与输入功率相符的接地线缆。
- 为避免发生危险，不得将咖啡机置于灼热表面或接近诸如取暖器、灶台、明火等热源。
- 请将咖啡机置于水平、平坦和稳定的台面上。

台面应耐热防水，免受诸如水渍、咖啡、除垢剂等类似液体的污染。

- 若长期闲置，请将咖啡机的电源从插座上断开。为避免损坏线缆，请抓紧并拔出插头，切勿拉扯线缆。
- 使用之后的机器清洁，请先将插头从插座中拔出。安装、拆卸咖啡机组件或进行清洁前，请让咖啡机自行冷却。
- 请先接上咖啡机线缆，然后再将插头插入墙中的插座。如需断开咖啡电源，请先中止任何进行中的饮料冲泡，按下相应的按键关闭机器，最后再将插头从插座中拔出。
- 切勿用湿手触碰插头。
- 为避免火灾、触电或人员伤亡，不得将线缆或插头浸入水中或其它液体中。
- 不得将咖啡机整体或部分浸入水中或其它液体

中。

- 除了快速卡布奇诺系统组件外，不得将咖啡机及其元件放入洗碗机中清洗。
- 带电情况下，水可成为危险源，可能导致致命的触电后果。
- 不得打开咖啡机内部。触电危险！
- 不得将任何物件塞入咖啡机开口。起火或触电危险！
- 使用非制造商推荐的附件可导致火灾、触电或人员伤亡。

使用咖啡机期间，请小心避免任何事故。

- 咖啡机运行期间切勿离开。
- 如咖啡机受损、跌落或无法正常运行，切勿使用。请立即将插头从插座中拔出。请联系Nespresso公司或Nespresso授权代理商进行咖啡机的检查、维修

或调节。

-  受损的机器可能导致触电、烧伤及火灾。
- 请将拉杆完全合上，机器运行期间切勿抬起。烫伤风险。
- 不得将手指放在咖啡冲煮口下。烫伤风险。
- 根据使用情况，机器使用完毕后数分钟，加热元件表面和咖啡机外表面仍然烫手。
- 不得将手指伸入滴水盘或胶囊盒中。受伤风险！
-  机器运行期间或结束后，以及除垢过程中，切勿触碰下列灼热的元件表面：除垢管和牛奶喷嘴。请使用把手或旋钮。
- 制取预设体积超过150毫升的咖啡后，如需再次cho咖啡，请至少等待5分钟，令咖啡机冷却。过热风险！
- 如咖啡胶囊未能正确钻

孔，热水可能会从胶囊四周流出，从而损坏机器。

- 切勿使用用过、受损或变形的咖啡胶囊。
- 如胶囊卡在咖啡机的胶囊仓内，请先关闭机器，拔出电源插头后再进行操作。请致电Nespresso Nespresso授权代理商。
- 请用新近的饮用水注满水槽。
- 如咖啡机长期闲置不用（如外出度假等），请将水槽中的水清空。
- 如咖啡机长于两天未使用，请更换水槽中的水。
- 为避免液体溅出，污染周围表面，请不要再没有滴水盘和格栅的情况下使用咖啡机。
- 咖啡机不可使用生奶。
- 切勿使用研磨性清洁剂或溶剂清洁。请用湿布蘸取中性清洁剂清洁咖啡机表面。

- 清洁咖啡机时，仅可使用干净的附件。
 - 机器拆除包装后，请移除并处理包裹的塑料薄膜。
 - 本产品不适合患有牛奶或乳糖不耐症和过敏症的人士以及3岁以下的儿童。
 - 本咖啡机设计使用Nespresso咖啡胶囊，该产品仅可通过Nespresso公司或Nespresso授权代理商处购买。所有Nespresso产品均接受严格的检测。制造商会随机选择产品进行工作条件下的可靠性测试。因此，产品可能出现使用过的痕迹。
 - Nespresso保留不经通知而对本说明进行修改的权力。
- 有助于保证咖啡机正常运行，让您的口味体验如同首日一般美妙。
- 请根据本使用说明中列出的指示执行除垢操作，或浏览Nespresso官网：www.nespresso.com/descaling 了解除垢相关信息。
 - **⚠注意：**除垢剂有害健康。避免同眼睛、皮肤和其它表面接触。使用不恰当的除垢剂可能导致咖啡机元件受损或除垢效果不完全。有关除垢的详细信息，请咨询Nespresso。

请妥为保管本说明

请将本说明送交后续使用者。

- 本说明手册的PDF格式文档可在网站nespresso.com上下载。

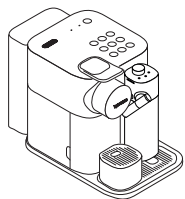
除垢

- 在正确使用情况下，Nespresso除垢剂

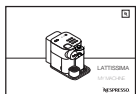
包装内容

Gran Lattissima/

CN



① 咖啡机



② 使用说明



③ 胶囊套装



④ Nespresso 简要说明册



⑤ 水硬度试纸（夹在使用说明中）

经典意式咖啡感受

通过Nespresso Original系列，您可品味意式咖啡的香醇，感受纯正和带有奶香的口感。源自意式咖啡传统，只需轻触按键，便可享受永恒之体验。咖啡机和Nespresso Original胶囊为您提供一系列的香醇体验，可满足您对咖啡的所有风味需求。无论是意式浓缩、大杯咖啡，还是黑咖啡或是定制饮品，必会伴随浓郁的咖啡脂或软泡。所有这些，均拜配有19巴压力的咖啡机所赐。它将胶囊中的香醇一一抽出，融入您的咖啡杯中。

Nespresso Original，经典，随心所欲。

⚠ 注意：如标有此符号，请仔细阅读安全须知，避免可能产生的损伤。



提示：如标有此符号，请仔细阅读指示，以便安全、适当地使用咖啡机。

咖啡机概览

A 无快速系统咖啡机 配快速卡布奇诺

B 系统咖啡机（用于冲泡牛奶饮品）

- | | |
|------------|----------|
| 1 水箱（1.3升） | 9 滴水盘 |
| 2 拉杆 | 10 小格栅 |
| 3 胶囊盒 | 11 小杯架 |
| 4 蒸汽连接头滑门 | 12 格栅 |
| 5 蒸汽连接头 | 13 集水器 |
| 6 咖啡冲煮口 | 14 除垢管座位 |
| 7 集水器座位 | 15 除垢管 |
| 8 废弃胶囊储存盒 | 16 除垢管盖 |

提示：

17 “Descaling” ：除垢提示，参见“除垢”章节

18 “Clean” ：清洁牛奶系统提示，参见“冲泡牛奶饮品”章节

饮品触碰按键

- | | |
|--------------------------|--------------------|
| 19 开机/待机键（待机模式功耗：0.22瓦时） | 25 Caffè Latte |
| 20 Lungo 110毫升 | 26 Hot milk |
| 21 Espresso 40毫升 | 27 Latte Macchiato |
| 22 Ristretto 25毫升 | 28 Hot foam |
| 23 Cappuccino | |
| 24 Flat White | |

快速卡布奇诺系统（RCS）

- | |
|-------------|
| 29 奶泡调节器手柄 |
| 30 牛奶容器盖 |
| 31 RCS座位 |
| 32 RCS连接头 |
| 33 盖分离按键 |
| 34 牛奶喷嘴连接头 |
| 35 牛奶吸管 |
| 36 牛奶吸管 |
| 37 牛奶容器 |
| 38 “移除手柄”位置 |
| 39 “奶泡”位置 |
| 40 “清洁”位置 |

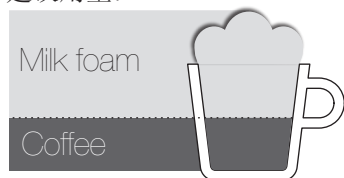
牛奶饮品



卡布奇诺:

卡布奇诺是一种混合了牛奶的咖啡，盖有一层奶泡。

建议用量:



份量：带奶泡牛奶 100毫升
咖啡 40毫升

咖啡选择:

浓缩或意式咖啡胶囊

咖啡杯选择:

卡布奇诺咖啡杯

提示:

牛奶奶泡的质量和外观取决于牛奶的类型、新鲜度和牛奶温度（理想情况4摄氏度保存）

拿铁:

拿铁是一种加入一定量起泡牛奶的咖啡。

建议用量:



份量：咖啡 100毫升
牛奶 140毫升
带奶泡牛奶 60毫升

咖啡选择:

大杯咖啡胶囊

咖啡杯选择:

拿铁杯

提示:

漂浮的奶泡厚度约为1厘米。通常为棕色，接近咖啡的色泽。

玛奇朵:

玛奇朵是一种混合饮品，将咖啡倒入装满带泡牛奶的杯中制成。其特点是由三层组成：“咖啡-奶泡”

建议用量:



份量：带奶泡牛奶 230毫升
咖啡 40毫升

咖啡选择:

浓缩或意式咖啡胶囊

咖啡杯选择:

拿铁杯

提示:

牛奶奶泡的质量和外观取决于牛奶的类型、新鲜度和牛奶温度（理想情况4摄氏度保存）

白咖啡:

白咖啡是一种加入一定量起泡牛奶的意式浓缩咖啡。

建议用量:



份量：咖啡 40毫升
牛奶 100毫升

咖啡选择:

意式或浓缩咖啡胶囊

咖啡杯选择:

卡布奇诺咖啡杯

提示:

漂浮的奶泡厚度约为0.5厘米。通常为棕褐色，呈咖啡色，更多更亮，奶泡更小。

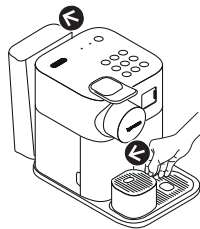
CN 首次使用或长期闲置不用

⚠ 注意：请首先阅读安全须知，避免致命电击和火灾危险！

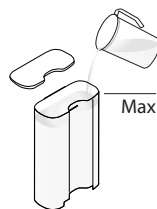
i 重要：如需关闭咖啡机，请按下“开机/待机”按键（待机模式下功耗：0.22 瓦时）。

⚠ 注意：将咖啡机同电源插座相连时，请检查接地是否正常、连续。

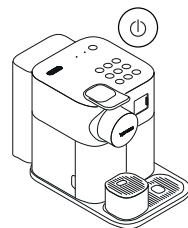
- 1** 机器拆箱时，请揭下塑料薄膜，取出水箱、滴水盘和废弃胶囊盒。调整电线长度并将过长的线缆放置在机器下方的电缆导槽内。



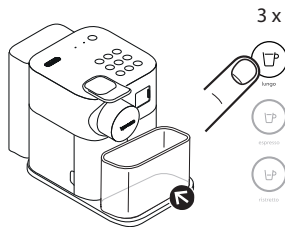
- 2** 冲洗水箱后，再加注饮用水，直至最高水位。将咖啡机通电。



- 3** 按下“开机/待机”键后启动机器 - 指示灯闪烁（咖啡按键）：加热阶段（25秒） - 指示灯常亮：咖啡机准备就绪

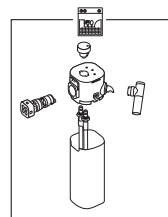


- 4** 冲洗：将容器（未随机器配送）置于咖啡冲煮口下方，按下☐（lungo）。重复三次。



i 咖啡机生产完成后将进行一系列全套测试。因此，冲洗出来的水中可能含有微量咖啡粉末。

- 5** 将快速卡布奇诺系统（RCS）拆卸，并将所有6个元件放在洗碗机上部的隔间内冲洗。若无洗碗机，请参阅“手动清洁RCS”章节。将RCS重新装在咖啡机上并连接完毕后，在冲泡牛奶饮品前，请使用☒（Clean）功能（参见第12页内容）。



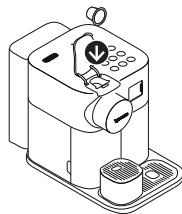
i 请参阅“快速卡布奇诺系统安装/拆卸”章节（第<?>页）。

冲煮咖啡

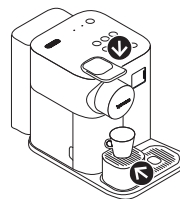
CN

i 重要：咖啡机加热期间，仍可按下任何咖啡按钮。当咖啡机准备就绪后，咖啡将自动冲煮流出。

1 将拉杆向上完全拉起，放入胶囊。



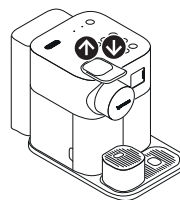
2 拉下拉杆，并将咖啡杯放在咖啡冲煮口下。



3 按下按钮  (ristretto)、 (espresso) 或  (lungo)。咖啡流出将自动停止。

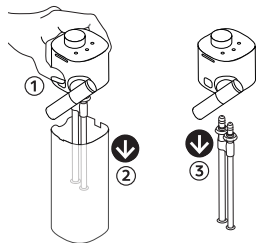
110 ml →			
	lungo	espresso	ristretto
40 ml →			
	lungo	espresso	ristretto
25 ml →			
	lungo	espresso	ristretto

4 如需中止咖啡冲煮，或增加咖啡量，请再次按下按钮。拉起拉杆再放下，可将胶囊直接挤出，落入废弃胶囊盒内。



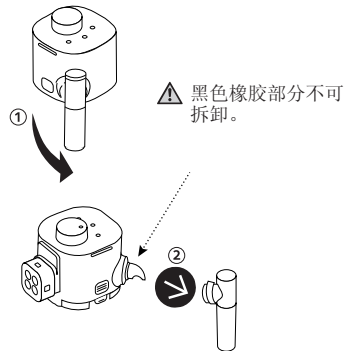
CN 快速卡布奇诺系统安装/拆卸

- ① 按下牛奶容器两侧的按键，将牛奶容器移除。拆掉牛奶吸管。

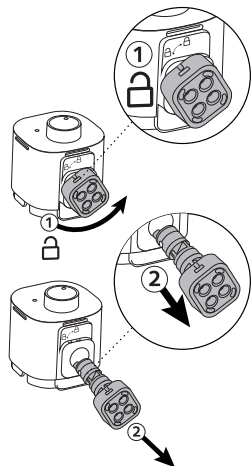


⚠ 注意：在RCS安装过程中，请将牛奶吸管小心插入，直至完全固定。

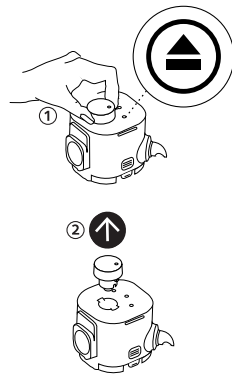
- ② 如需拆卸和安装牛奶喷嘴，请垂直放置。



- ③ 将快速卡布奇诺系统连接头转至“解锁”标记位置，并将其取出。



- ④ 将奶泡调节器手柄转至“移除手柄”位置，并将其取出。

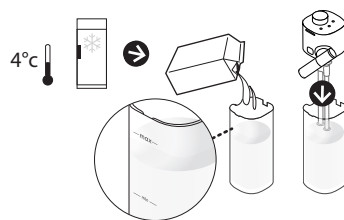


冲泡牛奶饮品

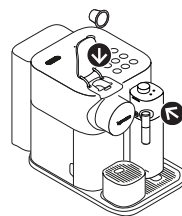
CN

i 为获得最佳的奶泡，请使用冷藏的（大约4摄氏度）脱脂或半脱脂牛奶。可以使用大豆，杏仁或燕麦饮料进行准备。泡沫的体积取决于所用饮料的性质及其温度。每次使用后都需要清洁Rapid Cappuccino系统。

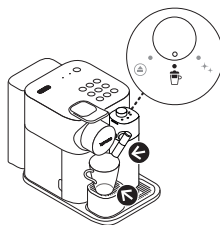
- 1 将牛奶容器注满。
请勿在牛奶容器内加注过多牛奶：注意最大刻度。
关上牛奶容器盖。



- 2 将拉杆向上完全拉起，放入胶囊。拉下拉杆。关上牛奶容器盖，并将快速卡布奇诺系统同咖啡机相连。咖啡机需预热约15秒（指示灯闪亮）



- 5 将卡布奇诺咖啡杯或玛奇朵咖啡杯置于咖啡冲煮口下，并将牛奶喷嘴指向杯子中央。将奶泡调节旋钮转至☺（奶泡）位置。



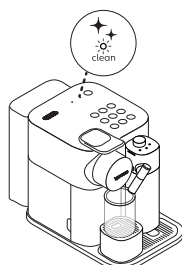
- 4 按下相应的饮品按键。
有关每一种牛奶饮品的详细信息，请参阅第46页内容。



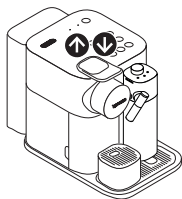
i 数秒后，咖啡机开始冲泡饮品并自动结束。

注意：牛奶冷藏的时间不应超过2天。如牛奶容器从冰箱冷藏室中取出超过30分钟，请拆开快速卡布奇诺系统，将所有零件放在洗碗机的上层网格上进行清洗（参阅“用洗碗机或手动清洗快速卡布奇诺系统”章节）。

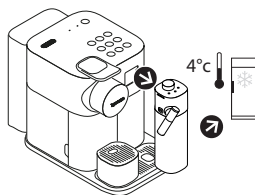
- 5 冲泡结束后，清洁指示灯[★]变为橙色，表示需要对快速卡布奇诺系统进行清洁。



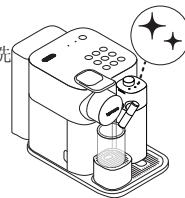
- 7 拉起拉杆再放下，可将胶囊直接挤出，落入废弃胶囊盒内。



- 9
a 如快速卡布奇诺系统中仍有牛奶：
将速卡布奇诺系统从咖啡机上拆下，并放入冰箱冷藏。关紧蒸汽连接头滑门。



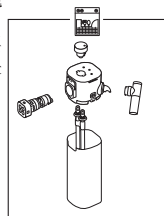
- 6 将容器置于咖啡冲泡口之下。将奶泡调节旋钮转至[★]（清洁）位置。此时开始牛奶系统冲洗流程，热水和蒸汽的混合物将从牛奶喷口中流出。冲洗流程将自动结束。



- 8 冲洗流程结束后，清洁指示灯将熄灭。将旋钮拧回[☕]（奶泡）位置。



- 9
b 如快速卡布奇诺系统中无牛奶、奶量不足以冲泡饮品或放置在外超过2天，加注牛奶前请先拆卸快速卡布奇诺系统，将所有元件置于洗碗机上层网格中冲洗。若无洗碗机，请参阅“手动清洁快速卡布奇诺系统”章节。



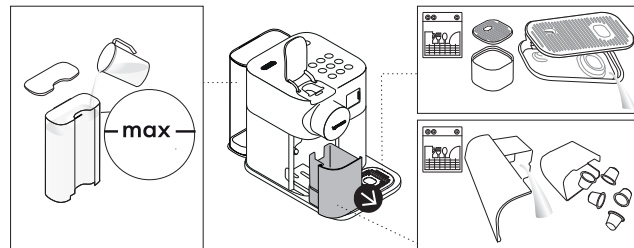
重要：请参阅“快速卡布奇诺系统安装/拆卸”章节。

日常护理

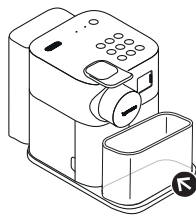
CN

i 切勿使用研磨性清洁剂或溶剂清洁。请使用湿布和中性清洁剂清洁咖啡机表面。除快速卡布奇诺系统、滴水盘和废弃胶囊容器外，不得将咖啡机任何其它元件置于洗碗机中清洗。将元件放入洗碗机中进行清洗前，请始终检查该元件能否冲洗（参见第<?>页“概览”部分）。

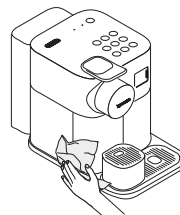
1 拉起拉杆再放下，可将胶囊直接挤出，落入废弃胶囊盒内。移除滴水盘、废弃胶囊容器、杯架和集水器。倒空并冲洗。移除水箱。再次注入饮用水前，请倒空并冲洗。



2 将容器置于咖啡冲煮口下方，并按下按钮  (lungo) 进行冲洗。



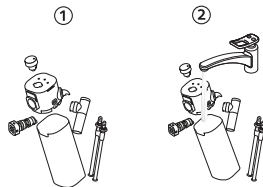
3 请用干净的湿布定期清洁咖啡冲煮口和咖啡机表面。



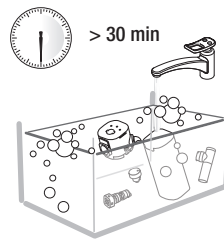
CN 手动清洁快速卡布奇诺系统

i 建议在洗碗机中清洗：如无洗碗机，请手洗快速卡布奇诺系统。每次使用后均须清洁。

- 1** 拆卸快速卡布奇诺系统。请参阅“快速卡布奇诺系统安装/拆卸”章节。请用温饮用水（40摄氏度）仔细冲洗，移除牛奶残留。用海绵擦去可见污渍。

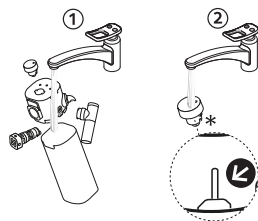


- 2** 将所有元件浸入掺有中性清洁剂的温水（40摄氏度）中至少30分钟，再用足量温水（40摄氏度）清洗。不要使用掺有香精的清洁剂。



- 3** 掺有中性清洁剂的温饮用水（40摄氏度）清洁牛奶容器内部、牛奶喷嘴连接头和牛奶调节旋钮。

*确保进气口干净。此举可保证奶泡的质量。不得使用研磨性材料：可能会损伤咖啡机表面。



- 4** 用清洁的干毛巾、干抹布或吸水纸擦干所有元件，再进行重新安装。如快速卡布奇诺系统很脏，将奶泡调节旋钮转至（清洁）位置，重复两次系统清洁。此时开始牛奶系统冲洗流程，热水和蒸汽的混合物将从牛奶喷口中流出。



i 如清洁后的快速卡布奇诺系统依然很脏，建议您联系售后中心，购买新套件。

份量设定

重要：请参阅“出厂设置”部分，以便了解可设定的最大/最小量。

- 1 按住需设定的饮品对应按键不放约3秒，可进入设定模式。此时流出启动，同时按键背光快速闪耀。



- 2 当达到所需的流出量后，松开按键。如饮品配方包含其它成分，再次按住按键，待达到所需的流出量后，再松开按键。当最后一种成分（参见第55页表）流出设定完毕后，按键背光将闪耀3次，确定饮品的新流出量。此时饮品的份量将保存下来，以便下次冲泡。



恢复出厂设置

- 1 开启机器。

重要：移除牛奶容器盖。



- 2 同时按住  (hot milk) 和  (flat white) 键约3秒，可进入菜单模式：此时除垢指示灯和清洁指示灯开始闪耀。

重要：如30秒内无任何操作，咖啡机将自动退出菜单模式；您也可手动退出该模式，即同时按住  (milk) 及  (flat white) 3秒便可。



- 3 按下  (flat white)：闪耀



- 4 按下  (flat white) 键：指示灯将快速闪耀3次，提示将恢复咖啡机的出厂设置。

出厂设置

⚠ 注意：制取预设体积超过150毫升的咖啡后，如需再次cho咖啡，请至少等待5分钟，令咖啡机冷却。
过热风险！

配方表（推荐份量） /

配方 /	成分及咖啡机冲泡次序	容量 / (毫升)
 lungo	咖啡	110
 espresso	咖啡	40
 ristretto	咖啡	25

配方 /	成分及咖啡机冲泡次序	容量 / (毫升)
 hot foam	牛奶 /	200
 latte macchiato	1. 奶泡 2. 咖啡	230 40
 cappuccino	1. 奶泡 2. 咖啡	100 40

配方 /	成分及咖啡机冲泡次序	容量 / (毫升)
 hot milk	牛奶 /	150
 caffè latte	1. 咖啡 / 2. 牛奶 / 3. 奶泡 /	110 140 60
 flat white	1. 咖啡 / 2. 牛奶 /	40 100



重要：奶泡的量取决于所使用的牛奶类型和贮藏温度。

咖啡量可根据配方的不同，从15毫升到150毫升不等。



重要：☞（espresso）和☞（lungo）饮品建议采用出厂设置，以便获得每一种咖啡饮品最优的口感。

最大可设置牛奶量（如果配方要求，亦包括奶泡）：400毫升

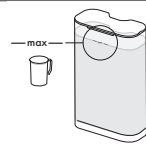
除垢

正確的水量是除垢必要的條件。

步驟一：除垢
加入除垢液與水
量至位置



步驟二：清洗
加水至滿水
位位置



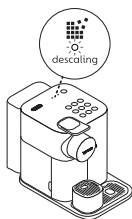
CN

⚠ 注意：请参阅安全须知。

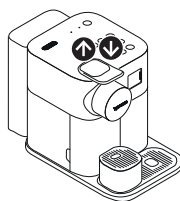
i 重要：除垢过程需时约20分钟。

i 重要：为保证咖啡机整个寿命期间能够正常运行，令我们的咖啡制作经验能够始终保持原有口味，请执行下文列出的操作。

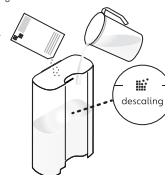
1 咖啡机准备就绪时，如指示灯 ☐ （除垢）变为橙色，请执行除垢操作。



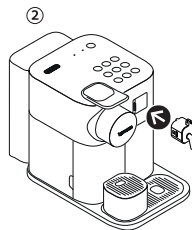
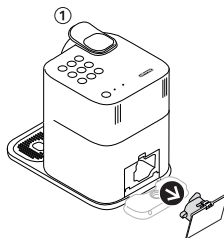
2 拉起拉杆再放下，可将胶囊直接挤出，落入废弃胶囊盒内。



3 倒空滴水盘、废弃胶囊容器、杯架和集水器。在水箱中加注100毫升Nespresso除垢溶液。继续注水，直至到达水箱除垢液面刻度（约500毫升）。



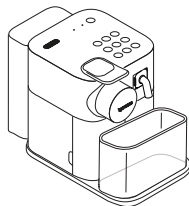
4 将位于咖啡机后部蒸汽连接头内的除垢管插入。移除水箱。



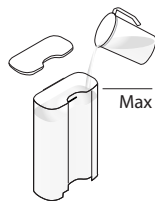
5 此时咖啡机进入除垢模式。除垢指示灯点亮，并且整个过程中保持橙色。“flat white”指示灯变为白色。



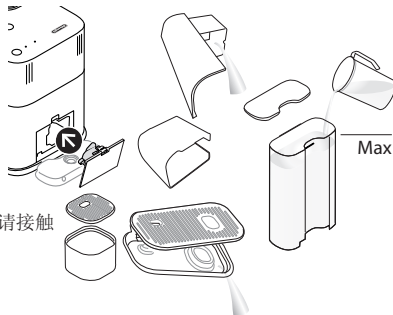
- 6 将容量至少为1升的容器置于咖啡冲煮口和除垢管喷嘴下方。



- 8 倒空滴水盘、废弃胶囊容器、杯架及集水器，冲洗水箱并重新注满饮用水，直至最高液面。



- 10 冲洗流程结束后，咖啡机将关闭。将除垢管连同手柄或旋钮一同移除，妥善保存。清空滴水盘和废弃胶囊容器。在水箱中注满饮用水。



警示：运行期间，除垢管将变烫。为避免烫伤，请接触手柄或旋钮。

- 7 按下按键☞ (flat white)。除垢产物将通过咖啡冲煮口、除垢管和滴水盘中流出。当除垢流程结束（水箱已空），“flat white”按键点亮。



Descale



Descale



Descale



Descale

- 9 再次按下按键☞ (flat white)。冲洗后的液体再次从咖啡冲煮口、除垢管和滴水盘中流出，直至水箱清空。



Descale

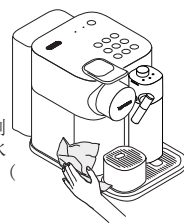


Descale



Descale

- 10 用湿布清洁咖啡机。此时咖啡机的除垢过程结束。



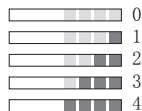
注意：若除垢过程没有正确地完成（例如没电、除垢管路没有连接、水箱水量不足）则机器要求从清洗重新开始（第8点）。

如何设置水的硬度

- ❶ 将夹在本手册首页中的水硬度试纸放入水中约1秒。



- ❷ 所出现的红色方格即为水的硬度水平。



- ❸ 开启机器。

重要：移去牛奶容器。



- ❹ 同时按住  (hot milk) 及  (flat white) 键约3秒，可进入菜单模式：此时除垢指示灯和清洁指示灯开始闪烁。



- ❺ 按下按键  (cappuccino)。



- ❻ 红色方格数量表示所按下按键数（参见下表哦）。30秒内，按下相应的按键，可设置对应的数值。按键将快速闪烁3次，确定所设置的数值。此时咖啡机将自动退出菜单模式，并返回就绪模式。

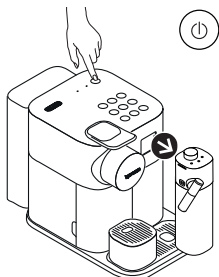
重要：如30秒内无任何操作，咖啡机将自动退出菜单模式。您也可手动退出该模式，即同时按住  (hot milk) 和  (flat white) 键3秒。

水硬度水平/	待按下按键/	fH	dH	碳酸钙
	 hot foam	<5	<3	< 50 毫克/升
	 latte macchiato	>7	>4	> 70 毫克/升
	 cappuccino	>13	>7	> 130 毫克/升
	 hot milk	>25	>14	> 250 毫克/升
	 caffè latte	>38	>21	> 380 毫克/升

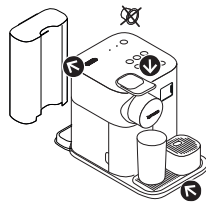
长期闲置不用、防冻准备或送往维修前应如何清空

1 开启机器。

i 重要：移除牛奶容器盖。



2 移除水箱。拉起并拉下拉杆，将剩余的胶囊推出。将容器置于咖啡冲煮口之下。



3 同时按住 (hot milk) 和 (flat white) 键约3秒，可进入菜单模式：此时除垢指示灯和清洁指示灯开始闪烁。

i 重要：如30秒内无任何操作，咖啡机将自动退出菜单模式。您也可手动退出该模式，即同时按住  (hot milk) 和  (flat white) 键3秒。



4 按下 (espresso)。



5 按下按键 (espresso) 确认。按下后，机器开始清空。此时所有按键将交替闪烁：表明清空正在进行。操作结束后，咖啡机将自动关闭。

i 重要：清空后，咖啡机将锁定约10分钟。

A 注意：如将咖啡机重新放入寒冷环境，可导致输水管道因结冰而受损，从而出现滴漏现象。

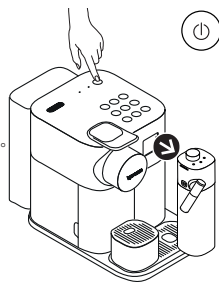
自动关机

CN

i 本咖啡机除了具有自动关机的节能功能外，还具有优良的能耗水平。根据出厂设置设定，咖啡机将在空闲9分钟后自动关闭。

1 开启机器。

i 重要：移除牛奶容器盖。



2 同时按住  (hot milk) 和  (flat white) 键约3秒，可进入菜单模式：此时除垢指示灯和清洁指示灯开始闪烁。

i 重要：如30秒内无任何操作，咖啡机将自动退出菜单模式。您也可手动退出该模式，即同时按下按键  (hot milk) 及  (flat white) 3秒。



3 按下  (ristretto)。



4 30秒内，按下相应的按键，可设置自动关机时间。详情请参阅表格。
按键将快速闪烁3次，确定所设置的数值。此时咖啡机将自动退出菜单模式，并返回就绪模式。

自动关机

	ristretto	➔	9分钟
	espresso	➔	30分钟
	lungo	➔	8小时

故障排除

显示屏不亮。	- 检查供电：插座、电压和保险丝。如有问题，请致电Nespresso。
咖啡机不冲泡咖啡，也不冲泡牛奶。	- 水箱空。 - 如有必要，请除垢；请参阅“除垢”章节。
咖啡流出很慢。	- 咖啡冲煮速度取决于咖啡的类型。 - 如有必要，请除垢；请参阅“除垢”章节。
只有水流出，无咖啡（胶囊已放入）。	- 如有问题，请修理机器或致电Nespresso。
咖啡不热。	- 预热咖啡杯。 - 如有必要，请除垢；请参阅“除垢”章节。
胶囊盒内漏水（胶囊盒内含水）。	- 将胶囊正确放入。如有漏水问题，请致电Nespresso。
指示灯不规则闪烁。	- 请修理机器或致电Nespresso。
所有按键同时闪烁约10秒，然后咖啡机自动关机。	- 启动错误，需维修机器。请修理机器或致电Nespresso。
所有按键同时快速闪烁3次，然后咖啡机返回就绪状态。	- 水箱空。 - 咖啡机处于菜单模式，同时按下“hot milk”和“flat white”按键3秒，退出菜单模式；或等待30秒后，令其自动退出模式。 - 除垢操作未能正确完成。重复除垢操作。
除垢指示灯和清洁灯闪烁。	- 咖啡机将根据使用频率激活除垢提示。执行咖啡机除垢。请参阅“除垢”部分。
除垢指示灯变为橙色。	- 机器在除垢模式。按下flat white按钮以开始除垢程序。
除垢警报呈橙色闪烁而flat white按钮持续亮着。	- 若您在清洗过程中没有将水加至到最高水位（~1.3公升），请依照第8点“除垢”部分的指示，将水箱的水添加至最高水位（~1.3公升）。 - 请参阅“除垢”部分。请参阅“除垢”部分。
清洁指示灯变为橙色。	- 将快速卡布奇诺系统（RCS）拆卸，并将所有元件放在洗碗机上部的隔间内冲洗。若无洗碗机，请参阅“手动清洁RCS”章节。
所有咖啡冲煮按键以及所有牛奶饮品冲泡按键交替闪烁。	- 咖啡机过热，请等待其冷却。 - 清空后，咖啡机将锁定约10分钟（请参阅“长期闲置不用、防冻准备或送往维修前应如何清空”章节）。
拉杆无法完全拉下。	- 清空胶囊盒。确保胶囊盒内无任何胶囊卡住。 - 请使用冷藏的（大约4摄氏度）脱脂或半脱脂消毒牛奶。 - 奶泡调节器手柄位于  位置。将其转至  （奶泡）位置。 - 每次冲泡牛奶饮品后请冲洗（参见“手动清洁快速卡布奇诺系统”章节）。 - 执行咖啡机除垢操作（请参阅“除垢”章节）。 - 请勿使用冷冻牛奶。 - 确保进气口干净。请参阅“手动清洁快速卡布奇诺系统”章节。 - 确保快速卡布奇诺系统所有元件均已装配完毕。
奶泡量同标准不符。	- 请确认是否移除牛奶容器。 - 请确认是否同时按下“hot milk”和“flat white”按键3秒。 - 请确认是否移除除垢管。
无法进入菜单模式。	- 按下容器一侧的按键，移除元件。 - 请参阅“快速卡布奇诺系统安装/拆卸”章节。
无法拆卸牛奶容器。	- 按下“开机/待机”键（咖啡机处于待机模式 - 功耗0.22瓦时）
关闭咖啡机。	- 奶泡调节器手柄位于  （Clean）位置。将其转至  （奶泡）位置。
牛奶容器已放入，但牛奶按键无法开启。	

如我司未能提供您所使用咖啡机使用相关的全部信息、您遇到问题时需要了解其它详情，或是仅需要听取建议，请致电Nespresso或咨询Nespresso授权经销商。
距离您最近的Nespresso商店或Nespresso授权经销商地址可在咖啡机包装内的“欢迎使用Nespresso”画册中或网站：nespresso.com 中找到。

保修

自购买之日起两年内，Nespresso对本产品因材料不良及制造缺陷而导致的故障提供免费保修服务。本保修期自购买之日起生效，Nespresso要求您在要求保修时提供原始购买证明来确认本起始日期。在此期间，Nespresso将视故障情况和类型对产品进行免费修理或退换。更换的产品或修理的部件将只享有原本保修期未完的部分或六个月，以时间较长者为准。此有限的保修服务不适用于任何由于疏忽、意外、错误使用或其他超出Nespresso合理控制范围内的故障，包括但不限于：正常的磨损所造成的故障、疏忽或未能根据产品说明书操作机器、不当或不足的维护、结垢和除垢、连接到错误的电源、非授权的产品修改或维修、用于商业用途、火灾、雷电、洪水或其他外部原因所导致的故障。本保修只在产品的购买国及销售或服务相同型号和规格产品的Nespresso市场有效。在购买国以外的保修将根据该提供服务国家的相应的保修条例执行。如果维修Nespresso成本不在本保修承诺的范围之内，Nespresso会提示您支付相应的费用。本承诺由Nespresso全部责任。如果国家适用法律另有明确规定，本保修条例不排除/限制或修改法律规定的相关条例，并且是其补充。如果您认为您的产品有故障。请联系Nespresso来了解应送往何处进行维修。请登录我们的主页 www.nespresso.com 来获取详细的联系方式。

中华人民共和国发布了一项条例称为“电器电子产品有害物质限制使用管理办法”或通常所说的中国 RoHS。所有在中国市场生产和销售的产品都必须符合此项规例。

The People's Republic of China released a regulation called "Management Methods for the Restriction of the Use of Hazardous Substances in Electrical and Electronic Products" or commonly referred to as China RoHS. All products which are produced and sold for China market have to meet this regulation.

名称和产品中有害物质的含量 / Name and content of hazardous substances in products

组件名称 Component Name	有害物质 / Hazardous substance					
	铅 Lead (Pb)	汞 Mercury (Hg)	镉 Cadmium (Cd)	六价铬 Hexavalent chromium (Cr (VI))	多溴联苯 Polybrominated biphenyls (PBB)	多溴二苯醚 Polybrominated diphenyl ethers (PBDE)
塑料外壳和底盘 Plastic enclosure and chassis	O	O	O	O	O	O
印刷电路板组装 Printed Circuit Board Assembly	O	O	O	O	O	O
电机、阀门 Motors, valves	O	O	O	O	O	O
电缆和电线 Cable and wiring	O	O	O	O	O	O
金属零件 Metal parts	X	O	O	O	O	O

本表格依据SJ/T 11364的规定编制。/ This table is prepared in accordance with the provisions of SJ/T 11364.

O: 表示该有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T26572规定的限量要求以下。

O: The content of such hazardous substance in all homogeneous materials of such component is below the limit required by GB/T 26572.

X: 表示该有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T26572规定的限量要求。

X: The content of such hazardous substance in a certain homogeneous material of such component is beyond the limit required by GB/T 26572.

GB/T 26572 旨在促进电子电气行业的可持续发展以及电子电气产品的资源节约、环境保护。由于产品的功能需要和生产技术的局限，部分部件仍含有限用物质，在产品废弃后需妥善处置以避免环境污染或者资源浪费。

GB/T 26572 is designed to promote the sustainable development of the electronic and electric industry, as well as the resource saving and environmental protection aspect of electronic and electric products. Due to the functional requirements of the product and the limitation of the production technology, some parts contain hazardous materials, which shall be correctly disposed in accordance with EFUP in order to avoid environmental pollution or waste of resources.

此产品的环保使用期限是:
The Environment Friendly Using
Period for this product is:



Gran Lattissima 食品接触材料信息

请根据说明书要求正常使用本产品。
本产品食品接触用材料及部件符合GB 4806.1-2016、GB 9685-2016和相应食品安全国家标准要求，具体信息如下：

食品接触用材料		用途	执行标准	备注
金属	不锈钢12Cr17Ni7	刀片	GB 4806.9-2016	
	不锈钢06Cr19Ni10	加热块水管、蒸汽加热管等		
	不锈钢12Cr18Ni9	弹簧		
	不锈钢06Cr17Ni12Mo2	电磁阀等		
	不锈钢10Cr17	活塞		
橡胶		密封圈、阀门、软管、蒸汽接头密封圈、进奶管等	GB 4806.11-2016 GB 9685-2016	
塑料	ABS	咖啡出口等	GB 4806.7-2016 GB 9685-2016	
	FEP	水管		
	POM	安全阀、过滤网、接头、出奶管、奶盒盖内部管路等		
	PTFE	蒸汽接头、水管等		
	PPS	接头、蒸汽出口		
	PP	奶盒盖、水箱阀、流量计壳等		
	PA	水泵接头、粉囊仓、阀体、垫圈、导轨、锥形板等		
	改性PCT	奶盒		
	AS (SAN)	水箱、水箱盖		水箱仅可注入常温饮用水

注1：产品不宜作为容器长期存储食品。
注2：本系列产品包含以上食品接触材料，请以实际产品为准。
注3：本系列产品适用于常温饮用水和咖啡，使用过程中不要添加酸性产品。



GRAN LATTISSIMA



5 7 1 3 2 4 8 4 5 2 _ 0 0 _ 0 6 2 1

Z3A_2021_06_25